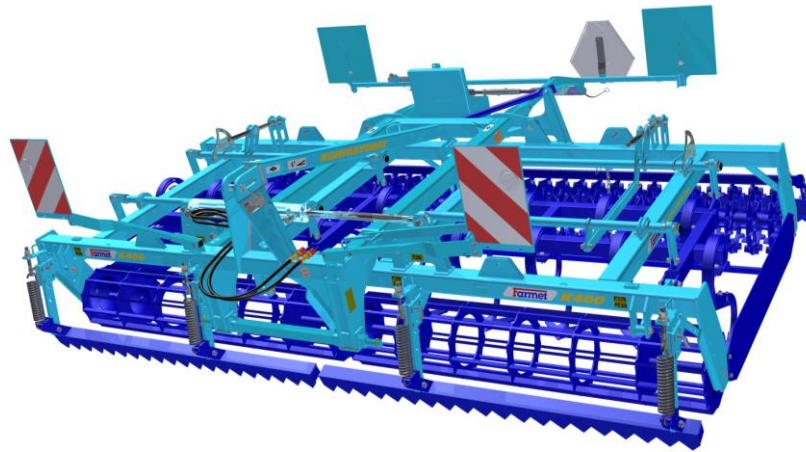


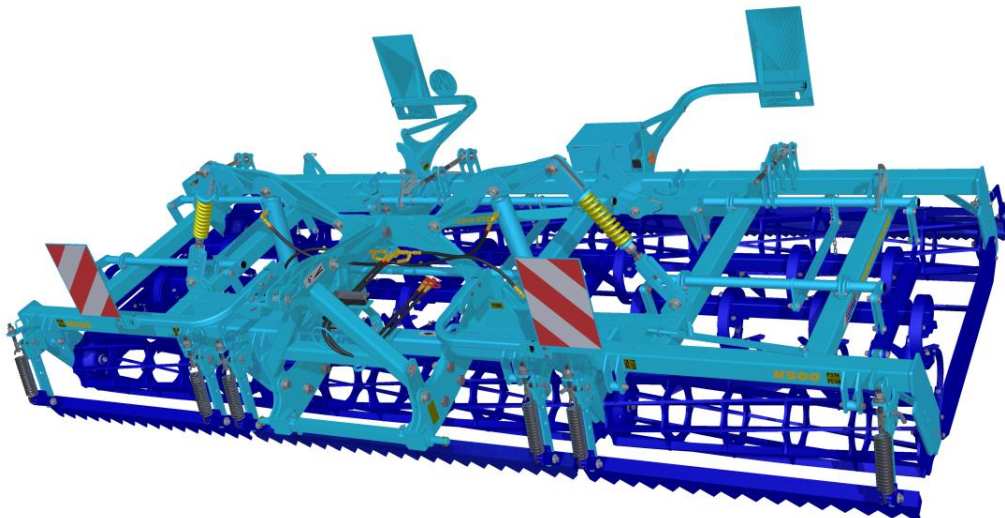
NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

KOMPAKTOMAT

K400NS



K500NS | K600NS



Vydání: 10 | platnost od: 1. 1. 2016

Vážený zákazníku,

nesené stroje **KOMPAKTOMAT** jsou kvalitní výrobky firmy Farmet a.s. Česká Skalice.

Výhody Vašeho stroje a především jeho přednosti můžete plně využít po důkladném prostudování návodu k používání.

Výrobní číslo stroje je vyraženo na výrobním štítku a zapsáno v návodu k používání (viz. SPECIFIKACE STROJE). Toto výrobní číslo stroje je nutné uvádět vždy, když objednáváte náhradní díly pro případnou opravu. Výrobní štítek je umístěn na středním rámu v blízkosti oje.

Náhradní díly k těmto strojům používejte pouze originální dle **Katalogu náhradních dílů** oficiálně vydaným výrobcem firmou Farmet a.s. Česká Skalice.

MOŽNOSTI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO STROJE

KOMPAKTOMAT je určen pro předseťovou přípravu půdy jako následná operace po orbě nebo podmítce se zapracováním rostlinnými zbytky.

SPECIFIKACE STROJE:

TYP STROJE KOMPAKTOMAT

--

VÝROBNÍ ČÍSLO STROJE

--

POUŽITÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ:

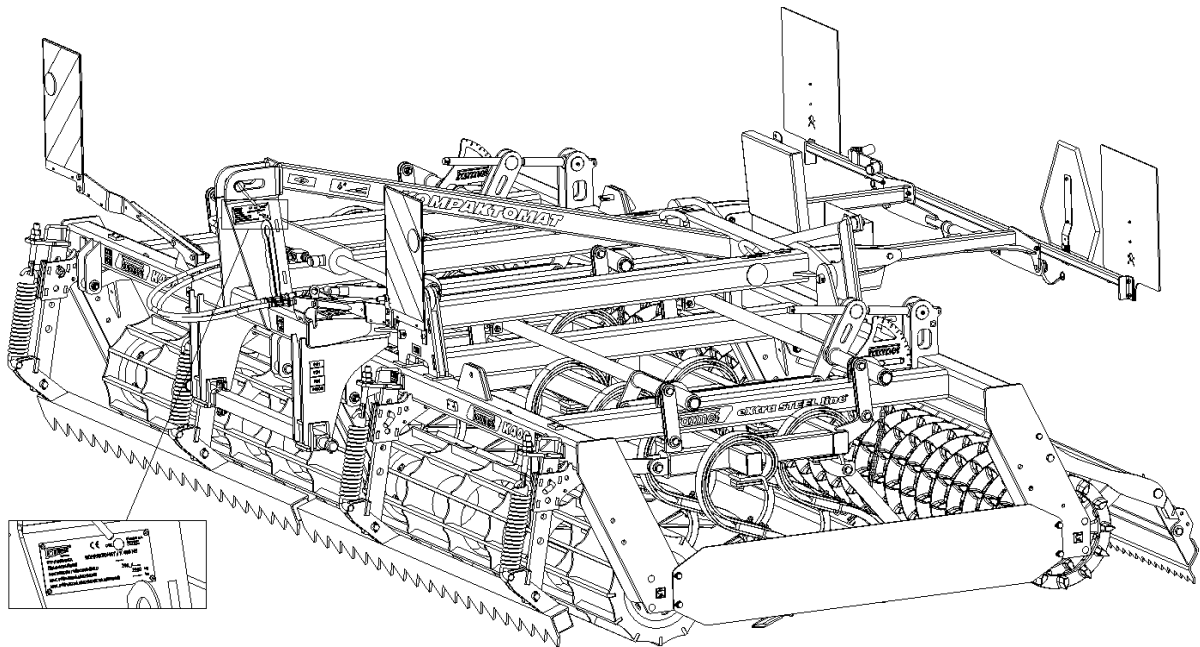
.....

.....

.....

.....

.....



OBSAH

ZÁKLADNÍ POPIS STROJE KOMPACTOMAT.....	4
Mezní parametry stroje.....	6
Bezpečnostní sdělení.....	6
A. OBECNÉ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ.....	6
Ochranné pomůcky	7
B. PŘEPRAVA STROJE DOPRAVNÍMI PROSTŘEDKY	7
C. MANIPULACE SE STROJEM ZDVÍHACÍM ZAŘÍZENÍM.....	8
D. VÝSTRAŽNÉ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY	8
1. POPIS STROJE.....	12
2. PRACOVNÍ ORGÁNY.....	12
3. MONTÁŽ STROJE U ZÁKAZNÍKA.....	16
4. UVEDENÍ DO PROVOZU	16
4.1 Agregace k traktoru	16
4.2 Hydraulika stroje	17
4.3 Sklápění a rozklápění stroje.....	20
4.3.1 Sklopení stroje do transportní polohy.....	21
4.3.2 Rozklopení stroje do pracovní polohy.....	21
5. PŘEPRAVA STROJE NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH	22
6. SEŘÍZENÍ PRACOVNÍCH ORGÁNŮ STROJE.....	23
6.1 Seřízení polohy a hloubky kypřičů stop.....	23
6.2 Seřízení odpruženého předního smyku.....	24
6.3 Seřízení prvků pracovních válců	26
6.3.1 RV-ring válce.....	26
6.3.2 SV-segmentové válce.....	26
6.4 Seřízení hloubky radličkové sekce	26
6.4.1 MH-mechanické nastavování hloubky	27
6.4.2 HH-hydraulické nastavování hloubky.....	27
6.5 Seřízení výšky smyku za radlicemi.....	28
6.6 Nastavení sklonu zadního smyku	28
6.7 SKLÁPĚNÍ A ROZKLÁPĚNÍ BOČNÍCH RÁMŮ.....	29
6.7.1 SEŘÍZENÍ PRUŽINY TÁHLA SKLÁPĚNÍ-L _p	29
6.7.2 SEŘÍZENÍ DÉLKY TÁHLA-L _t	30
7. ÚDRŽBA A OPRAVY STROJE	31
7.1. Mazací plán stroje	33
7.2. Výměna opotřebovaných radliček.....	34
7.2.1 Výměna opotřebovaných radliček na K400NS	34
7.2.2 Výměna opotřebovaných radliček na K500NS, K600NS.....	34
7.3. Uložení stroje - Odstavení stroje na delší dobu:	35
8. INSTALACE KYPŘIČŮ STOP NA STROJ.....	36
8.1. KYPŘIČE STOP PRO K400NS.....	36
8.2. KYPŘIČE STOP PRO K500NS, K600NS.....	37
9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	38
10. LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI	38
11. SERVISNÍ SLUŽBY A PODMÍNKY ZÁRUKY	38
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	39

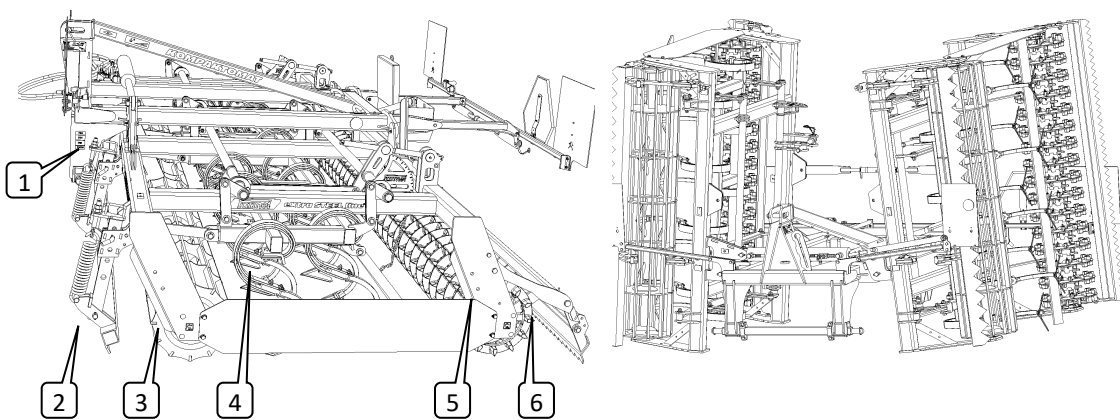
ZÁKLADNÍ POPIS STROJE KOMPAKTOMAT

Konstrukce stroje Kompaktomat, díky své stavební koncepci, umožňuje variabilní použití různých variant. Agregace stroje k traktoru je možná na zadní závěs TBZ. Dále je možné pro lepší funkci ve vašich podmínkách měnit pracovní orgány stroje, jako např. typy předních smyků, typy předních válců, typy radličkových sekcí, typy zadních válců. Pro zlepšení kvality zpracování je možné nadstandardně Kompaktomaty vybavit kypřiči stop s dlátovými radličkami. Pro zvýšení produktivity je možné nadstandardně Kompaktomaty vybavit hydraulickým ovládním polohy předních smyků a nastavování hloubky radlic.

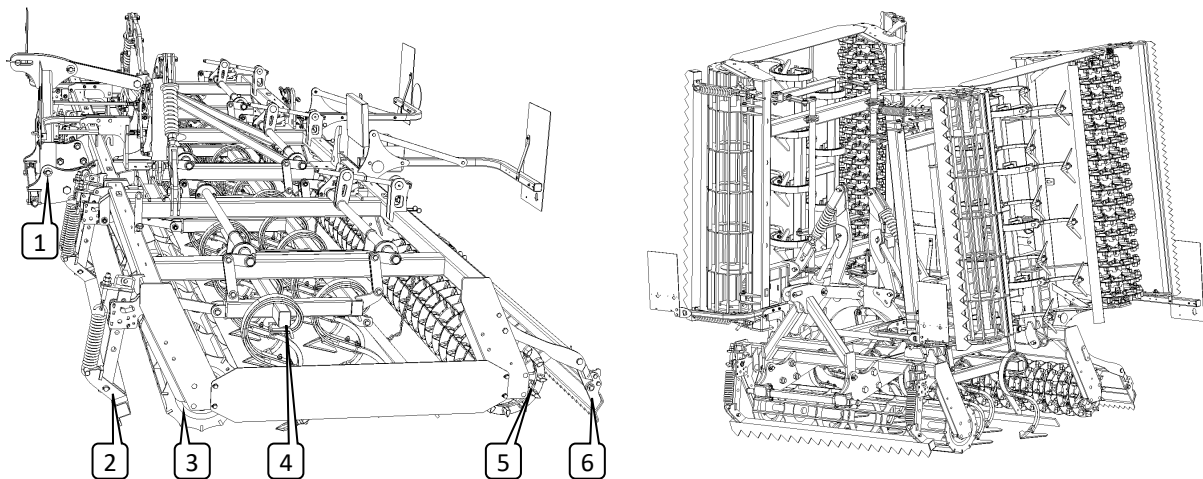
Standardní verze neseného stroje je složena z následujících součástí:

- závěsný mechanismus kategorie TBZ 3 k připojení za tažný prostředek
- nosné rámy stroje
- stroj je standardně vybaven mechanickým táhlem pro zajištění bočních rámu v transportní poloze
- stroj je standardně vybaven předními a zadními bezpečnostními štíty se šikmým červeno-bílým šrafováním a s odrazkami, dále reflexní tabulí zadního označení vozidel dle EHK č.69.

STROJ K400NS



STROJ K500NS-K600NS



Pracovní orgány standardní verze stroje

- 1) Závěsný mechanismus kategorie TBZ 3
- 2) Automaticky odpružené přední smyky s mechanickým výškovým nastavováním
- 3) Přední 12-ti lištový válec 400mm
- 4) Sekce šípových radliček na tvarových pružinách s planýrovací lištou a mechanicky ovládaných hloubky
- 5) Zadní crosskill válec s čističem
- 6) Zadní smyk s možností mechanického nastavení sklonu smyku




TECHNICKÉ PARAMETRY	K400NS	K500NS	K600NS
Pracovní šířka (mm)	4000	5000	6000
Transportní šířka (mm)	3000		
Celková délka stroje (mm)	2930	3200	
Pracovní hloubka (mm)	0-100		
Počet radlic A/B/C	18/39/16	23/49/23	27/59/24
Pracovní výkon (ha/hod)	3-4	3-5	3,5-6
Pracovní rychlost (km/hod)	10-14		
Max. transportní rychlost (km/hod)	20		
Max. svahová dostupnost (°)	6		
Max. hmotnost stroje (standardní verze)	2670	3150	3500
Olejová náplň HLP 46 DIN51524-2 (l)	3,5	6	
Požadavek na výkon traktoru (kW)*	90	120	130
POŽADAVEK NA VÝBAVU TRAKTORU PRO AGREGACI STROJŮ K400NS, K500NS, K600NS			
Požadavek na agregaci traktoru	<i>STANDARDNÍ VÝBAVA</i> Rozteč dolních závěsných kloubů (měřeno na osách kloubů)	870 +/- 1,5 mm	
	Ø díry dolních závěsných kloubů pro závěsné čepy stroje	Ø37,5mm	
	Ø díry horního závěsného kloubu pro závěsný čep stroje	Ø32,5mm	
Požadavek na hydraulickou soustavu traktoru	<i>STANDARDNÍ VÝBAVA</i> -okruh sklápění boč.rámů	Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5	
	<i>NADSTANDARDNÍ VÝBAVA</i> -okruh ovládání předních smyků	Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5	
	<i>NADSTANDARDNÍ VÝBAVA</i> -okruh ovládání hloubky radlic	Tlak v okruhu 200bar, 2ks zásuvek rychlospojky ISO 12,5	

* Tyto hodnoty jsou pouze jako doporučený tažný prostředek. Skutečná tahová síla se může výrazně měnit podle hloubky zpracování, půdních podmínek, svahovitosti pozemku, opotřebení pracovních orgánů a jejich seřízení.

MEZNÍ PARAMETRY STROJE

- ^(x) Stroj je určen pro předseťovou přípravu půdy po orbě nebo podmítce s pracovní hloubkou od 0mm do 100mm při obdělávání půdy v zemědělství. Jiný druh používání přesahující stanovený účel se považuje za nepovolený.
- ^(x) Obsluhu stroje provádí traktorista.
- ^(x) Obsluha stroje má zakázáno jiné používání stroje, zvláště pak:
 - ^(x) přepravu osob na konstrukci stroje.
 - ^(x) přepravu břemen na konstrukci stroje.
 - ^(x) agregaci stroje s jiným tažným zařízením než je uvedeno kapitole „4.1./str.16“.

BEZPEČNOSTNÍ SDĚLENÍ

	Tato výstražná značka upozorňuje na bezprostřední hrozící nebezpečnou situaci, končící smrtí nebo vážným zraněním
	Tato výstražná značka upozorňuje na nebezpečnou situaci, končící smrtí nebo vážným zraněním
	Tato výstražná značka upozorňuje na situaci, která může skončit menším nebo mírným zraněním. Upozorňuje rovněž na nebezpečné úkony, které souvisí s činností, která by mohla vést ke zranění.

A. OBECNÉ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

- A.1** ^(x) Stroj je vyroben v souladu s posledním stavem techniky a schválenými bezpečnostními předpisy. Přesto mohou při používání vznikat nebezpečí zranění uživatele nebo třetích osob resp. poškození stroje nebo vzniku jiných věcných škod.
- A.2** ^(xx) Stroj používejte pouze v technicky nezávadném stavu, v souladu s jeho určením, s vědomím možných nebezpečí a za dodržení bezpečnostních pokynů tohoto návodu k používání!
Ihned odstraňte především závady, které mohou negativně ovlivnit bezpečnost!
- A.3** ⁽⁷⁾ Obsluhu stroje smí provádět osoba pověřená provozovatelem za těchto podmínek:
- ⁽⁸⁾ musí vlastnit platný řidičský průkaz příslušné kategorie,
 - ⁽⁹⁾ musí být prokazatelně seznámena s bezpečnostními předpisy pro práci se strojem a musí prakticky ovládat obsluhu stroje,
 - ⁽¹⁰⁾ stroj nesmí obsluhovat mladistvá(é) osoba(y),
 - ⁽¹¹⁾ musí znát význam bezpečnostních značek umístěných na stroji. Jejich respektování je důležité pro bezpečný a spolehlivý provoz stroje.
- A.4** ⁽¹²⁾ Údržbu a servisní opravy na stroji smí provádět pouze osoba:
- ⁽¹³⁾ pověřená provozovatelem,
 - ⁽¹⁴⁾ vyučena ve strojním oboru se znalostí oprav podobných strojních zařízení,
 - ⁽¹⁵⁾ prokazatelně seznámena s bezpečnostními předpisy pro práci se strojem,
 - ⁽¹⁶⁾ při opravě stroje připojeného za traktorem musí vlastnit řidičský průkaz příslušné kategorie.
- A.5** ⁽¹⁷⁾ Obsluha stroje musí při práci se strojem i při transportu stroje zajistit bezpečnost jiných osob.
- A.6** ⁽¹⁸⁾ Při práci stroje na poli nebo při přepravě není požadována přítomnost obsluhy na konstrukci stroje ⇒ obsluha musí stroj ovládat z kabiny traktoru.

- A.7** ⁽¹⁹⁾ Obsluha smí na konstrukci stroje vstupovat pouze za klidu stroje a při zablokování stroje proti pohybu a to pouze z těchto důvodů:
- ⁽²¹⁾ opravě a údržbě stroje,
 - ⁽²⁸⁾ seřízení pracovních částí stroje po rozklopení bočních rámců.
- A.8** ⁽²²⁾ Jakékoliv změny resp. úpravy na stroji smí být prováděny pouze s písemným souhlasem výrobce. Za případné škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto pokynu nenese výrobce odpovědnost. Stroj musí být udržován vybavený předepsaným příslušenstvím, výstrojí a výbavou včetně bezpečnostního značení. Všechny výstražné a bezpečnostní značky musí být stále čitelné a na svých místech. V případě poškození nebo ztráty musí být tyto značky neprodleně obnoveny.
- A.9** ⁽²³⁾ Obsluha musí mít při práci se strojem Návod k používání s požadavky bezpečnosti práce kdykoliv k dispozici.
- A.10** ⁽²⁴⁾ Obsluha nesmí při používání stroje konzumovat alkohol, léky, omamné a halucinogenní látky, které snižují její pozornost a koordinační schopnosti. Musí-li obsluha užívat léky předepsané lékařem nebo užívá-li léky volně prodejné, musí být lékařem informována, zda je za těchto okolností schopna odpovědně a bezpečně obsluhovat stroj.

OCHRANNÉ POMŮCKY

Pro provoz a údržbu potřebujete:


- přiléhavé oblečení
- ochranné rukavice a brýle na ochranu proti prachu a ostrým částem stroje



B. PŘEPRAVA STROJE DOPRAVNÍMI PROSTŘEDKY

- B.1** ⁽¹⁾ Dopravní prostředek určený pro transport stroje musí mít svoji nosnost minimálně shodnou s hmotností převáženého stroje. Celková hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.
- B.2** ⁽²⁾ Rozměry transportovaného stroje včetně dopravního prostředku musí splňovat platné předpisy pro provoz po pozemních komunikacích (vyhlášky, zákony).
- B.3** ⁽³⁾ Přepравovaný stroj musí být k dopravnímu prostředku vždy připevněn tak, aby nemohlo dojít k jeho samovolnému uvolnění.
- B.4** ⁽⁴⁾ Dopravce odpovídá za škody způsobené uvolněním nesprávně nebo nedostatečně připevněného stroje k dopravnímu prostředku.
- B.5** ^(xx) Dopravce je povinen dbát nařízení odpovědných pracovníků firmy Farmet, zajišťujících nakládku, o správném ukotvení a zajištění stroje na dopravním prostředku. To hlavně z pohledu možného poškození přepравovaného stroje.

C. MANIPULACE SE STROJEM ZDVÍHACÍM ZAŘÍZENÍM

- C.1** ⁽¹⁾ Zdvíhací zařízení a vázací prostředky určené pro manipulaci se strojem musí mít svoji nosnost minimálně shodnou s hmotností manipulovaného stroje.
- C.2** ⁽²⁾ Uchycení stroje pro manipulaci smí být prováděno pouze na místech k tomu určených a označených samolepicími štítky znázorňujícími „řetízek“ .
- C.3** ⁽³⁾ Po uchycení (zavěšení), v místech k tomu určených, je zakázáno pohybovat se v prostoru možného dosahu manipulovaného stroje.
- C.4** Tabulka orientačních hmotností dílců dle možné varianty nakládky

SESTAVA	K400NS	K500NS	K600NS
KYPŘÍČE STOP* (kg)	250	150	150
NOSNÝ RÁM (kg)	800	-	-
STŘ RÁM (kg)	-	1300	1300
BOČNÍ RÁM PRAVÝ (kg)	1100	900	1100
BOČNÍ RÁM LEVÝ (kg)	1100	900	1100
CELÝ STROJ (kg)	2670	3150	3500



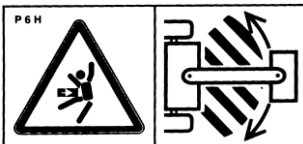
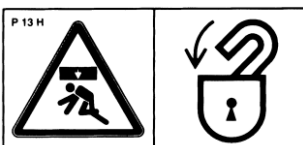
*-Není standardní výbava stroje

D. VÝSTRAŽNÉ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Výstražné bezpečnostní štítky slouží k ochraně obsluhy.

VŠEOBECNĚ PLATÍ:

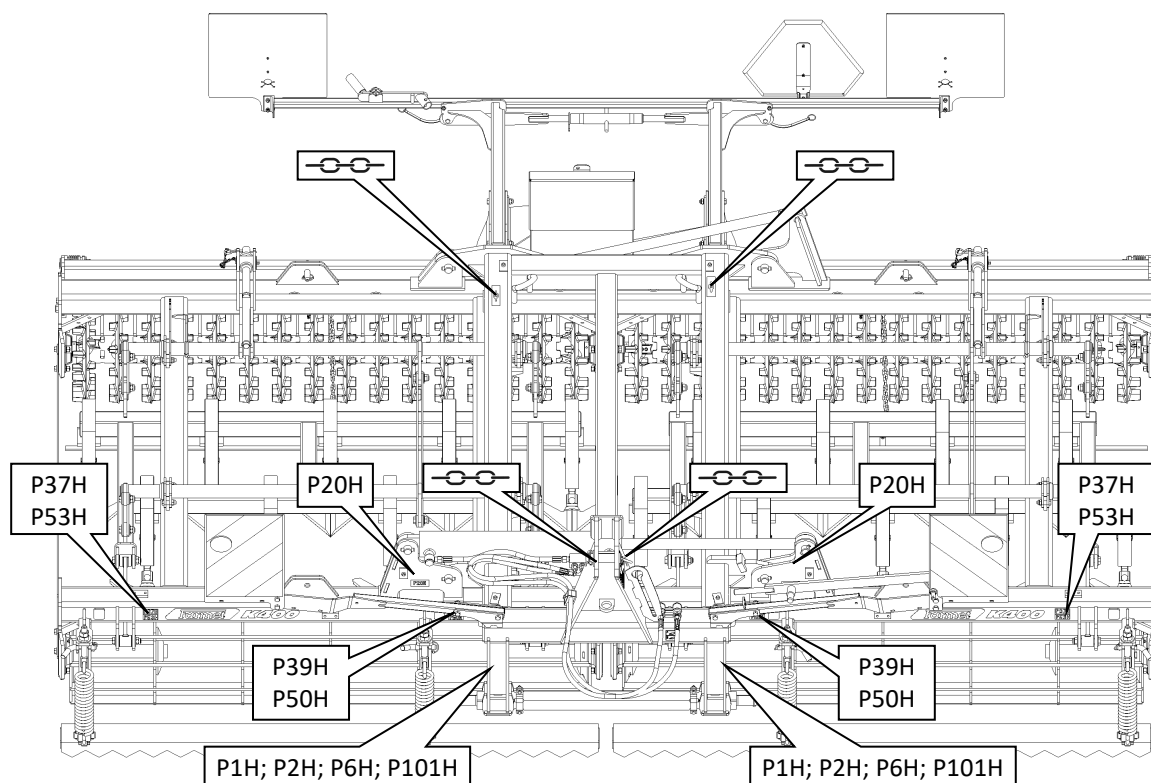
- D.1** Výstražné bezpečnostní štítky přísně dodržujte.
- D.2** Všechny bezpečnostní pokyny platí také pro ostatní uživatele.
- D.3** Obsluha je povinna zajistit kompletnost a čitelnost štítků na celém stroji, tzn. v případě jeho poškození jej nahradit novým.
- D.4** Vzhled a přesný význam výstražné bezpečnostních štítků na stroji je specifikován v následující tabulce.

VÝSTRAŽNÝ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK	TEXT KE ŠTÍTKU	POLOHA NA STROJI
	Před manipulací se strojem si pečlivě přečtěte návod k používání. Při obsluze dodržuj instrukce a bezpečnostní předpisy pro provoz stroje.	P 1 H
	Při zapojování nebo odpojování nevstupuj mezi traktor a stroj, rovněž do tohoto prostoru nevstupuj, pokud není traktor i stroj v klidu a není vypnut motor.	P 2 H
	Setrvej mimo dosah soupravy traktor zemědělský stroj, pokud je motor traktoru v chodu.	P 6 H
	Před začátkem transportu stroje zajisti boční rámy proti rozklopení a nápravu proti nečekanému poklesu.	P 13 H

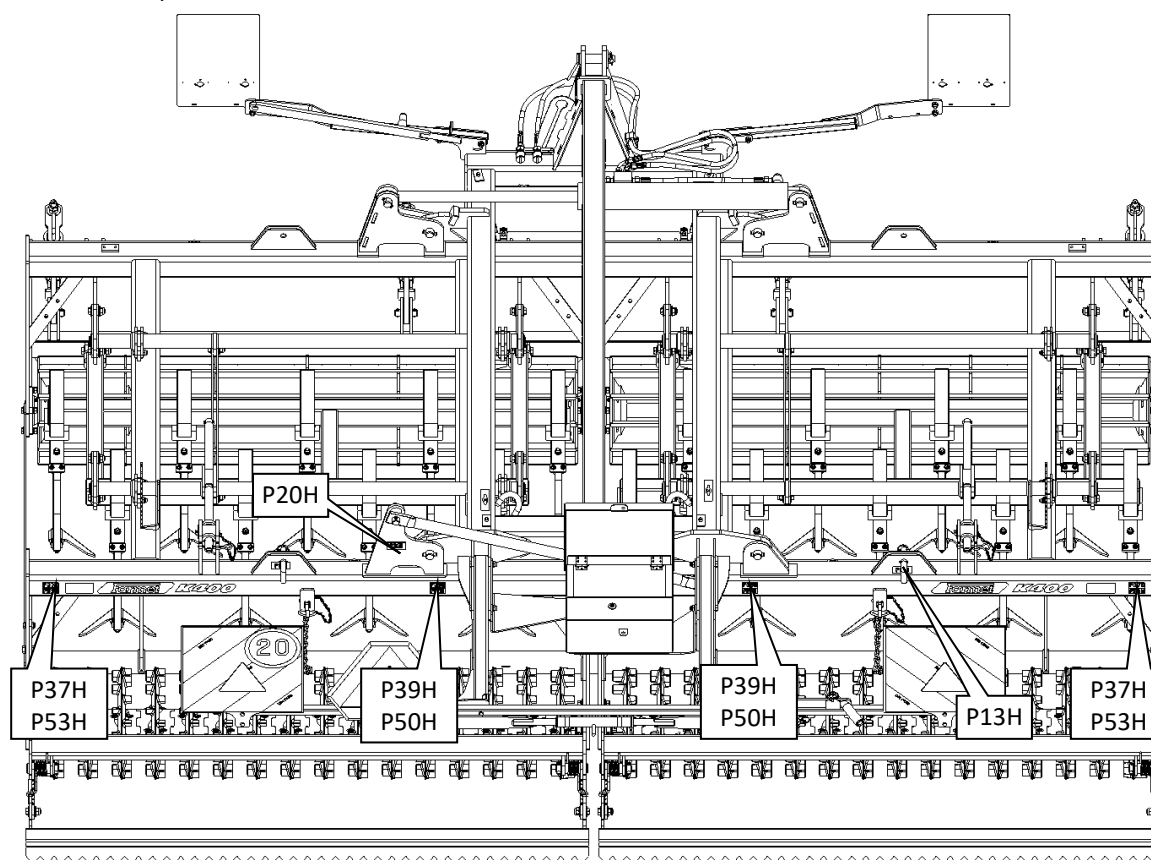
	<p>Při sklápění bočních rámců do transportní polohy nesahej do prostoru styku bočních rámců se středním rámem.</p>	<p>P 20 H</p>
	<p>Jízda a přeprava na konstrukci stroje je přísně zakázána.</p>	<p>P 37 H</p>
	<p>Při práci i transportu stroje udržuj bezpečnou vzdálenost od elektrických zařízení.</p>	<p>P 39 H</p>
	<p>Setrvej mimo dosah nezajištěných bočních rámců stroje.</p>	<p>P 50 H</p>
	<p>Nepřibližuj se k rotačním částem stroje, pokud nejsou v klidu, tzn. že se netočí.</p>	<p>P 53 H</p>
	<p>Je zakázáno sklápět a rozklápět boční rámy stroje ve svahu nebo na šikmé ploše.</p>	<p>P 100 H</p>
	<p>Znázorněné polohy páky a funkce hydraulického kulového ventilu umístěného na pístnici.</p>	<p>P 101 H</p>
	<p>Znázornění místa, kde je možno zavěsit na jeřáb.</p>	

D.5 Poloha výstražně bezpečnostních štítků na stroji je znázorněna v následujících obrázcích.

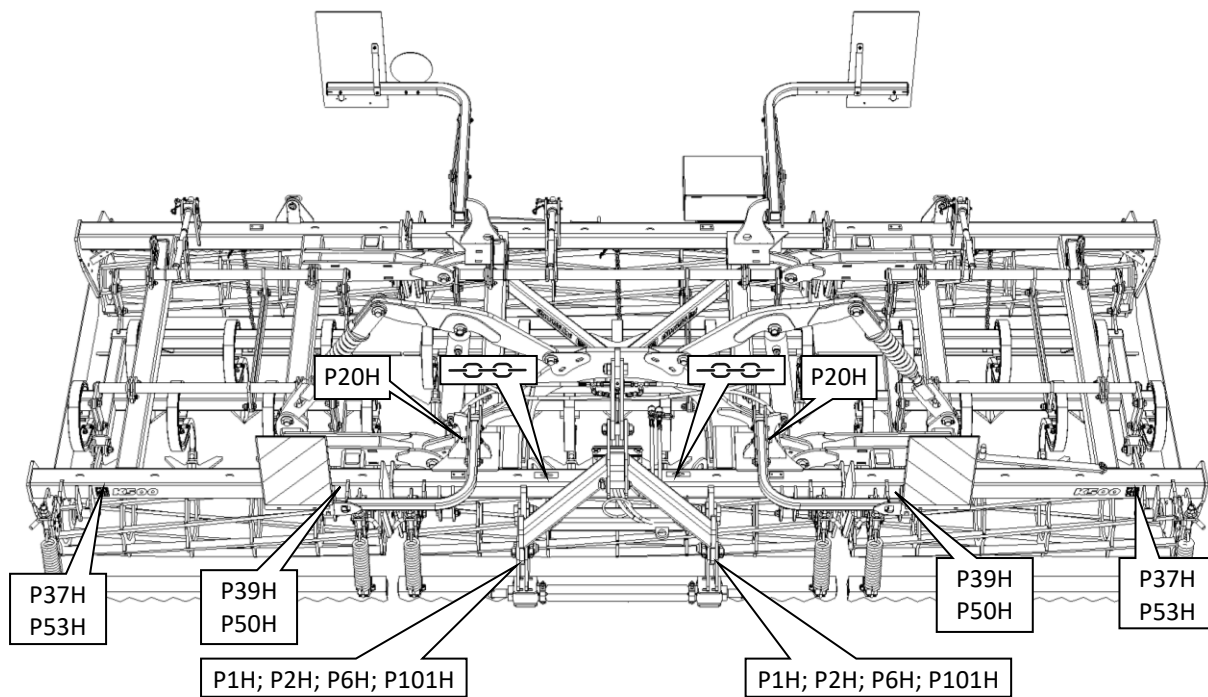
K400NS - přední pohled



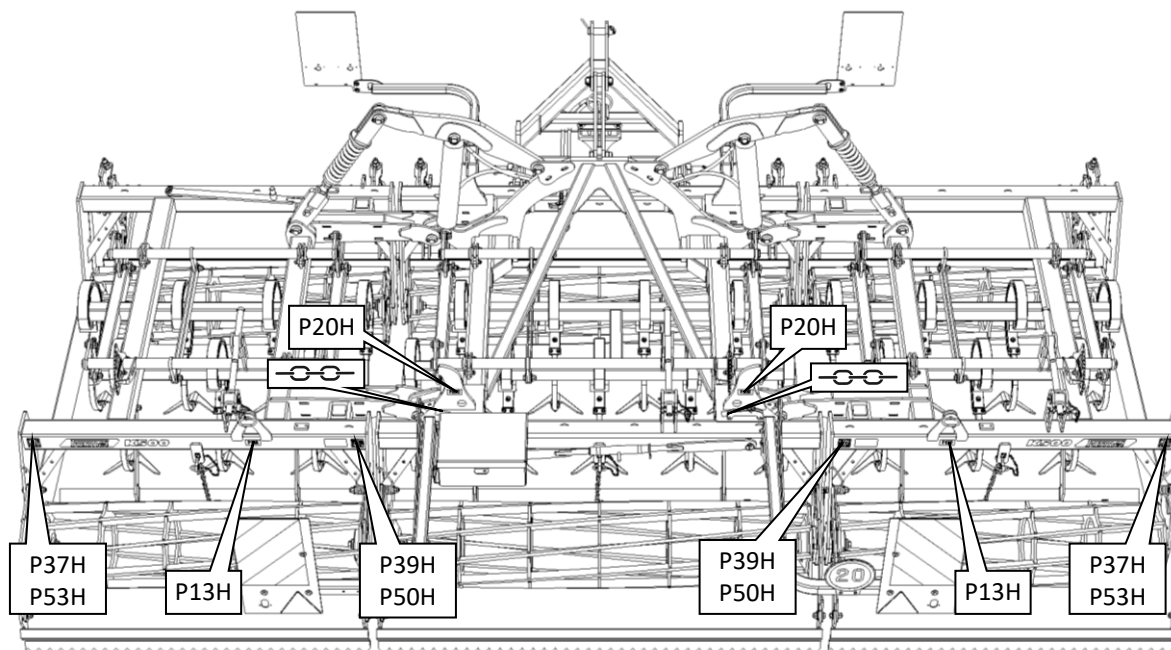
K400NS - zadní pohled



K500NS, K600NS - přední pohled



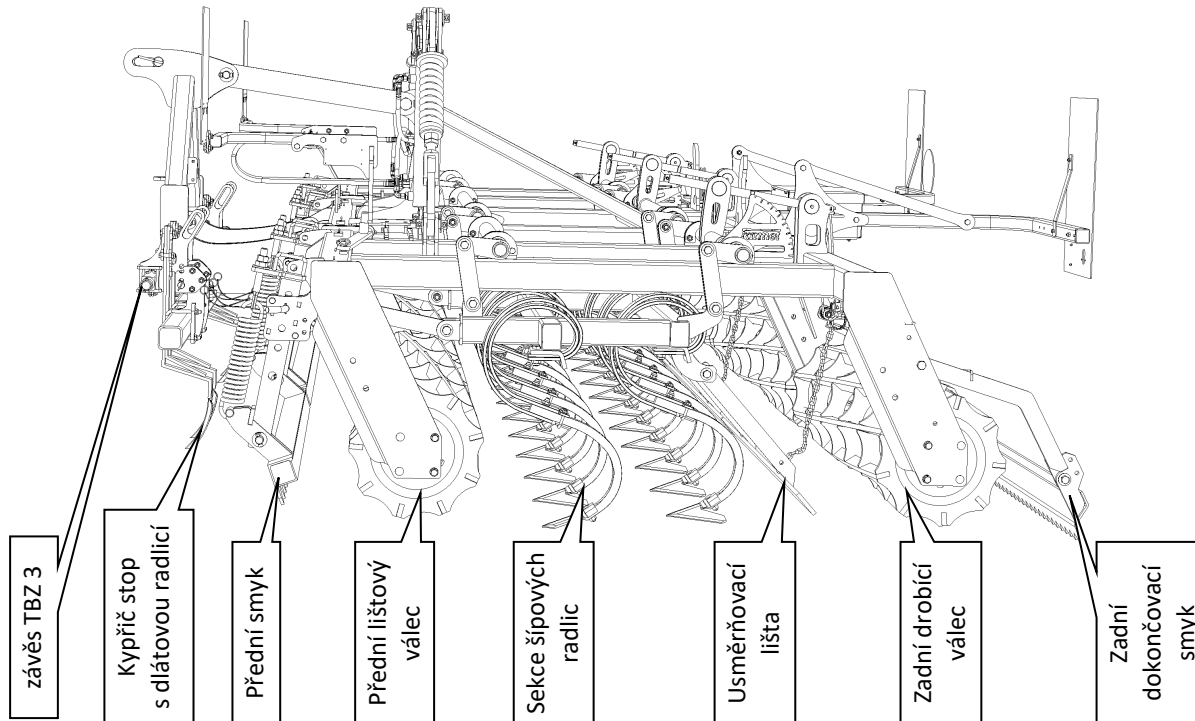
K500NS, K600NS - zadní pohled



1. POPIS STROJE

Kompaktomat je konstrukčně řešen jako nesený sklápěný agregovaný za traktorem. Stroj se skládá z nosných rámců, na kterých jsou umístěny jednotlivé pracovní orgány. Stavební konstrukce stroje umožňuje volbu různých typů pracovních orgánů tak, aby stroj splňoval vysoké nároky v různých půdních podmínkách.

Základní varianta stroje (viz. str. 4) slučuje do jednoho přejezdu celkem 6 operací zpracování půdy.



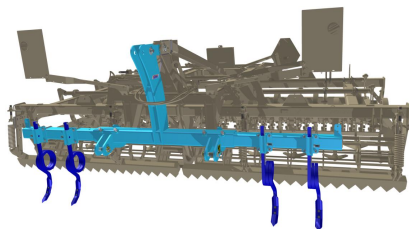
Ovládání sklápění bočních rámců do transportní nebo pracovní polohy je řešeno jediným samostatným hydraulickým okruhem ovládaným v kabině traktoru z místa řidiče.

Všechny stroje Kompaktomat splňují předpisy pro provoz po pozemních komunikacích.

Díky své konstrukci je možné Kompaktomat vybavit širokou škálou nadstandardní výbavy pro zvýšení produktivity a efektivity, jako systém automatického ovládání polohy předních smyků pomocí samostatného hydraulického okruhu v kabině traktoru z místa řidiče nebo systém automatického ovládání hloubky radlic pomocí samostatného hydraulického okruhu v kabině traktoru z místa řidiče. Dále je možné nesené Kompaktomaty nadstandardně vybavit kypřiči stop s dlátovými radličkami.

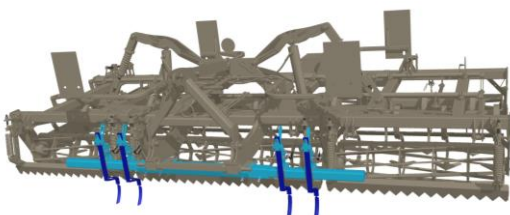
2. PRACOVNÍ ORGÁNY

KYPŘIČE STOP S DLÁTOVOU RADLICÍ – pozor nejsou standardní výbavou stroje



KD - K400NS

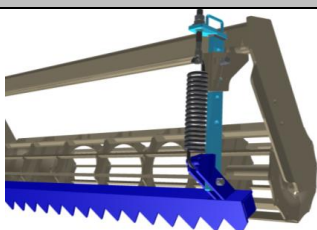
Automaticky odjištěný kypřič stop traktoru s dlátovou radlicí. Vhodný do všech typů půd. Možnost mechanického nastavení hloubky až 80mm. Možnost nastavení polohy přesně za kola traktoru až do šířky traktoru do 4000mm. Možno měnit počet kypřičů od 1ks do 4ks za kolo. Koncipováno, jako mezikus mezi traktor a Kompaktomat. Pozor aplikací kypřičů stop se oddaluje těžiště soupravy od traktoru!



KD – K500NS; K600NS kypřič stop s dlátovou radlicí

Automaticky odjištěný kypřič stop traktoru s dlátovou radlicí. Vhodný do všech typů půd. Možnost mechanického nastavení hloubky až 80mm. Možnost nastavení polohy přesně za kola traktoru až do šířky traktoru do 4000mm. Možno měnit počet kypřičů od 1ks do 4ks za kolo. Pozor aplikací kypřičů stop se oddaluje těžiště soupravy od traktoru!

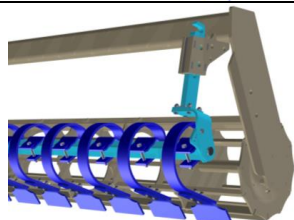
PŘEDNÍ SMYKY



MS – přední pevný zubatý smyk

Součást výbavy STANDARDNÍ VERZE STROJE.

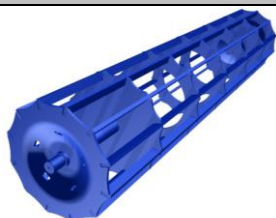
Automaticky odjištěný smyk v zubatém profilu. Masivní konstrukce pro precizní urovnání hrubé brázdy.



CB – přední smyk z pružných segmentů

Automaticky odjištěný smyk ze samostatných pružných segmentů. Lepší drobení hrud.

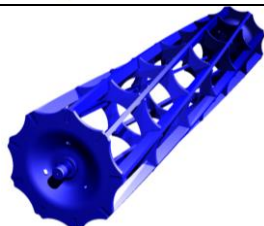
PŘEDNÍ PRACOVNÍ VÁLCE



LR - lištový válec - Ø40 cm - 60 kg/m

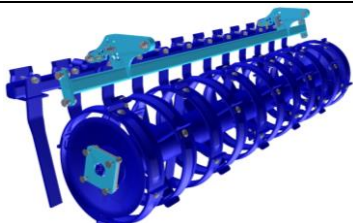
Součást výbavy STANDARDNÍ VERZE STROJE, jako přední válec.

Kvalitně drobí hrudy. Není příliš vhodný do vlhkých podmínek.



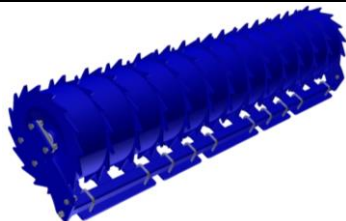
LS - lištový spirálový válec - Ø40 cm - 60 kg/m

Kvalitně drobí hrudy. Je vhodný do vlhkých podmínek.



RV - ring válec Ø40 cm - 115 kg/m

Kvalitní práce na všech typech půd, dobré hloubkové vedení, vhodný i do vlhkých půd.



SV - segmentový válec Ø40 cm - 115 kg/m

Výborná práce na středních a těžkých tvrdých půdách, dobře drobí a rozrušuje hrudy, dobré hloubkové vedení. Není vhodný do silně písčitých a prachových půd.

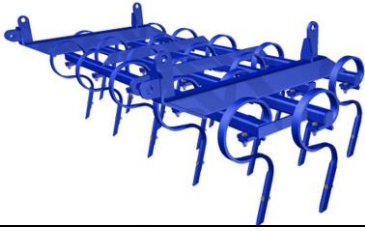
RADLIČKOVÉ SEKCE



A – sekce

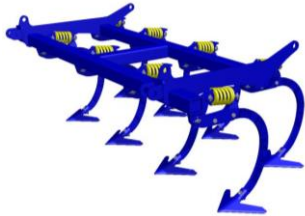
Součást výbavy STANDARDNÍ VERZE STROJE.

Radličková sekce je osazena šípovými radlicemi o šířce 25 cm ve dvou řadách. Každá z radlic je jištěna listovou pružinou. Tato radličková sekce je vhodná do lehčích půdních podmínek bez rostlinných zbytků. Za radlicemi je umístěna usměrňovací lišta.



B – sekce

Radličková sekce je osazena úzkými dláty o šířce 7 cm ve čtyřech řadách. Tato radličková sekce je vhodná pro zpracování půdy na jaře, kdy není žádoucí vytahovat na povrch mokrou zeminu, nebo do těžkých půd. Za radlicemi **není** umístěna usměrňovací lišta.



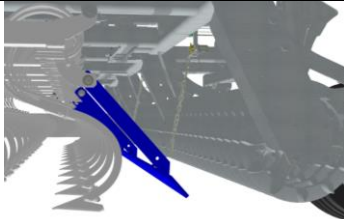
C – sekce

Univerzální radličková sekce je osazena šípovými radlicemi o šířce 25 cm ve dvou řadách. Radlice jsou namontovány na slupicích s geometrií zlepšující průchodnost rostlinných zbytků. Proto je tato radličková sekce vhodná na pozemky s vyšším výskytem nadrcených rostlinných zbytků i do těžkých půd. Za radlicemi je umístěna usměrňovací lišta.

	A	B	C
Počet řad radlic (ks) / Rozteč řad (mm)	2 / 400	4 / 240	2 / 490
Smyk za radlicemi	●●●●	●●●●	●●●●
Celoplošné zpracování	●●●●	●●●○	●●●●
Vhodnost do lehkých půd	●●●●	●●●●	●●●●
Vhodnost do středních půd	●●●○	●●●○	●●●●
Vhodnost do těžkých půd	●●●○	●●●○	●●●●
Vhodnost do kamenitých půd	●●●○	●●●○	●●●●
Vhodnost do mokřých půd	●●○○	●●●●	●●○○
Odolnost proti ucpávání	●●○○	●●●○	●●○○

● – MAX / ○ - MIN

SMYKY ZA RADLICEMI

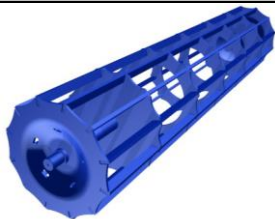


USMĚRŇOVACÍ LIŠTA ZA RADLICEMI

Součást vybavy STANDARDNÍ VERZE STROJE.

Lišta je aplikována za radličkovými sekcemi se šípovými i dlátovými radlicemi, tzn. A-sekce, B-sekce, C-sekce. Lišta slouží k usměrnění nakypřené půdy před zadním válcem.

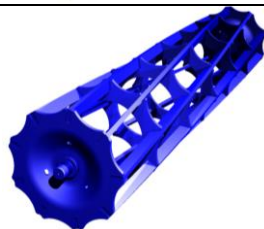
ZADNÍ PRACOVNÍ VÁLCE



LR - lištový válec - Ø40 cm - 60 kg/m

Součást vybavy STANDARDNÍ VERZE STROJE, jako přední válec.

Kvalitně drobí hrudy. *Není příliš vhodný do vlhkých podmínek.*



LS - lištový spirálový válec - Ø40 cm - 60 kg/m

Kvalitně drobí hrudy. *Je vhodný do vlhkých podmínek.*



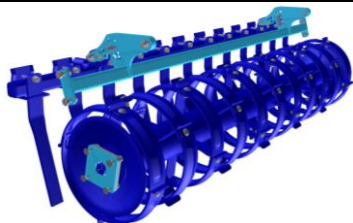
CR - crosskill válec - Ø40 cm - 170 kg/m

Součást vybavy STANDARDNÍ VERZE STROJE.

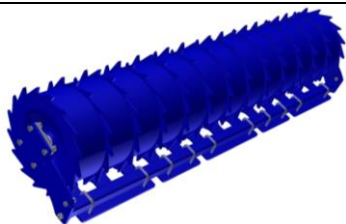
Výborná práce na lehkých, středních i těžkých půdách, kvalitně utužuje a drobí hrudy.



DCR – dvouřadý crosskill válec - Ø40 cm / Ø40 cm - 175 kg/m
 Výborná práce na lehkých, středních i těžkých půdách, kvalitně utužuje a drobí hrudy.
 Pozor aplikací tohoto typů zadních válců se oddaluje těžiště soupravy od traktoru!



RV - ring válec Ø40 cm - 115 kg/m
 Kvalitní práce na všech typech půd, dobré hloubkové vedení, vhodný i do vlhčích půd.

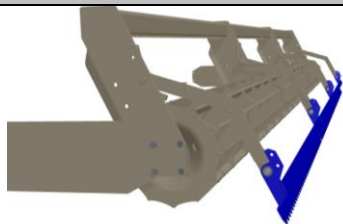


SV - segmentový válec Ø40 cm - 115 kg/m
 Výborná práce na středních a těžkých tvrdých půdách, dobře drobí a rozrušuje hrudy, dobré hloubkové vedení. Není vhodný do silně písčitých a prachových půd.

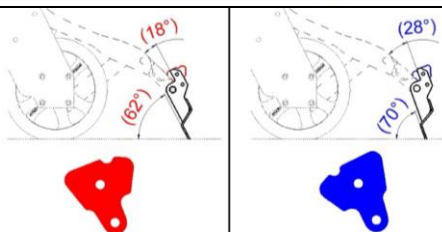
	LR	LS	CR	DCR	RV	SV
Drobení	●●●○	●●●○	●●●●	●●●●	●●○○	●●○○
Pěchování	●●●○	●●●○	●●●●	●●●●	●●●●	●●●○
Hloubkové vedení	●●●●	●●●●	●○○○	●●○○	●●●●	●●●●
Odolnost proti ucpávání	●●○○	●●○○	●●○○	●●●●	●●●●	●●○○
Vhodnost do kamenitých půd	●●●○	●●●○	●●○○	●○○○	●●○○	●●○○
Vhodnost do mokrých půd	●○○○	●●○○	●●○○	●●●○	●●●●	●●○○
Těžké půdy	●●○○	●●○○	●●○○	●●○○	●●○○	●●○○
Střední půdy	●●○○	●●○○	●●●●	●●●●	●●○○	●●○○
Lehké půdy	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●○○	●●○○

● – MAX / ○ - MIN

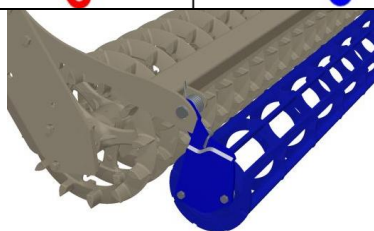
DOKONČOVACÍ OPERACE



ZADNÍ DOKONČOVACÍ SMYK
Součást výbavy STANDARDNÍ VERZE STROJE.
 Smyk za zadním válcem provádí urovňování a rovnoměrné rozprostření nakypřené půdy.



Dorazy smykové lišty
Součást výbavy STANDARDNÍ VERZE STROJE.
 -otočné dorazy pro možnost agresivnějšího nastavení zadní smykové lišty.



ZADNÍ DOKONČOVACÍ FINIŠ VÁLEC (pr.220mm)
 -aktivní rozdrobení zbylých hrud po zadním válci. Možno aplikovat za všemi typy zadních válců.

3. MONTÁŽ STROJE U ZÁKAZNÍKA



- Montáž stroje provádějte na rovném a zpevněném podkladu.
- Jako informace pro montáž používejte katalog náhradních dílů s 3d náhledy
- Provozovatel musí montáž provádět podle instrukcí výrobce, nejlépe ve spolupráci s odborným servisním technikem určeným výrobcem.
- Provozovatel musí zajistit po skončení montáže stroje jeho funkční zkoušku všech montovaných částí.
- Provozovatel musí zajistit, aby manipulace se strojem pomocí zdvihacího zařízení při jeho montáži byla v souladu s kapitolou „C“/str.8.

4. UVEDENÍ DO PROVOZU



- Dříve než stroj převezmete, přezkoušejte a zkontrolujte, zda na něm během přepravy nedošlo k poškození a zda byly dodány všechny díly obsažené v dodacím listě.
- Před uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod k používání, zejména kapitoly **A-D** str.6-11. Před prvním používáním stroje se seznamte s jeho ovládacími prvky a s jeho celkovou funkcí.
- Při práci se strojem dodržujte nejen pokyny tohoto návodu k používání, ale i všeobecně platné předpisy bezpečnosti práce, ochrany zdraví, požární a dopravní bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- Obsluha musí před každým používáním (uvedením do provozu) stroj zkontrolovat z hlediska kompletnosti, bezpečnosti práce, hygieny práce, požární bezpečnosti, dopravní bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- **STROJ VYKAZUJÍCÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ NESMÍ BÝT UVEDEN DO PROVOZU!!**
- Agregaci stroje s traktorem provádějte na rovném a zpevněném povrchu.
- Při práci na svazích dodržte nejmenší svahovou dostupnost z celé soupravy **TRAKTOR-STROJ**.
- Před spuštěním motoru traktoru do chodu zkontrolujte, zda v pracovním prostoru soupravy není žádná osoba ani zvíře a stiskněte výstražný zvukový signál.
- Obsluha zodpovídá za bezpečnost a za všechny škody způsobené provozem traktoru a připojeného stroje.
- Obsluha je při práci povinna dodržovat technické a bezpečnostní předpisy stroje určené výrobcem.
- Obsluha je při otáčení na souvrati pole povinna stroj vyměčovat, tzn. pracovní orgány stroje nejsou při otáčení v zemi.
- Obsluha je při práci se strojem povinna dodržovat předepsané pracovní hloubky a rychlosti uvedené v návodu v tabulce str.5.
- Obsluha je povinna, před opuštěním kabiny traktoru, spustit stroj na zem a zajistit soupravu proti pohybu.
- **V prostoru mezi traktorem a strojem se nesmí při připojování zdržovat žádné osoby. Dbejte maximální opatrnosti!**



4.1 AGREGACE K TRAKTORU



- Stroj může být připojen pouze k traktoru, jehož pohotovostní hmotnost je shodná nebo vyšší než celková hmotnost připojeného stroje.
- Obsluha stroje musí dodržovat všechny všeobecně platné předpisy bezpečnosti práce, ochrany zdraví, požární bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- Obsluha smí stroj připojit výhradně k traktoru, který je vybaven zadním tříbodovým závěsem a funkční nepoškozenou hydraulickou soustavou.
- **V přepravní poloze stroje nebo při nepoužívání stroje musí být řídicí rozvaděče v traktoru zajištěny nebo zablokovány. To proto, aby nedošlo k neúmyslnému nebo cizími osobami (dětmi, spolujezdci) způsobenému pohybu hydrauliky.**
- Stroj agregujte s traktorem pouze typově a rozměrově shodnými komponenty odpovídajícím výkonovým požadavkům.

4.2 HYDRAULIKA STROJE



Je zakázáno demontovat části hydraulické soustavy stroje, které jsou pod tlakem. Hydraulický olej, který pronikne pod vysokým tlakem pokožkou, způsobuje těžká zranění. V případě zranění ihned vyhledejte lékaře.

- Hydrauliku připojte pouze tehdy, když jsou hydraulické okruhy stroje i traktoru (agregátu) v beztlakém stavu.
- Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem. Pravidelně kontrolujte netěsnosti a zjevná poškození všech vedení, hadic a šroubení ihned odstraňte.
- Při hledání a odstraňování netěsností používejte pouze vhodné pomůcky.
- Pro připojení hydraulické soustavy stroje k traktoru použijte zástrčky (na stroji) a zásuvky (na traktoru) rychlospojek stejného typu.
- Pro zjednodušení jsou hydraulické okruhy označeny barevně



STANDARDNÍ
VÝBAVA STROJE

HYDRAULICKÝ OKRUH SKLÁPĚNÍ BOČNÍCH RÁMŮ

- **JEDEN ČERVENÝ KROUŽEK**

Tlakováním této větve okruhu se provádí sklápění bočních rámů do transportní polohy.



HYDRAULICKÝ OKRUH SKLÁPĚNÍ BOČNÍCH RÁMŮ

- **DVA ČERVENÉ KROUŽKY**

Tlakováním této větve okruhu se provádí rozklápění bočních rámů do pracovní polohy.



NADSTANDARDNÍ
VÝBAVA STROJE

HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ POLOHY PŘEDNÍCH SMYKŮ

- **JEDEN MODRÝ KROUŽEK**

Tlakováním této větve okruhu se provádí vyhlubování smyku od podložky.



HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ POLOHY PŘEDNÍCH SMYKŮ

- **DVA MODRÉ KROUŽKY**

Tlakováním této větve okruhu se provádí zahlubování smyku k podložce



HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ PRACOVNÍ HLOUBKY RADLIC

- **JEDEN ZELENÝ KROUŽEK**

Tlakováním této větve okruhu se provádí vyhlubování radlic ze zpracovávaného profilu.

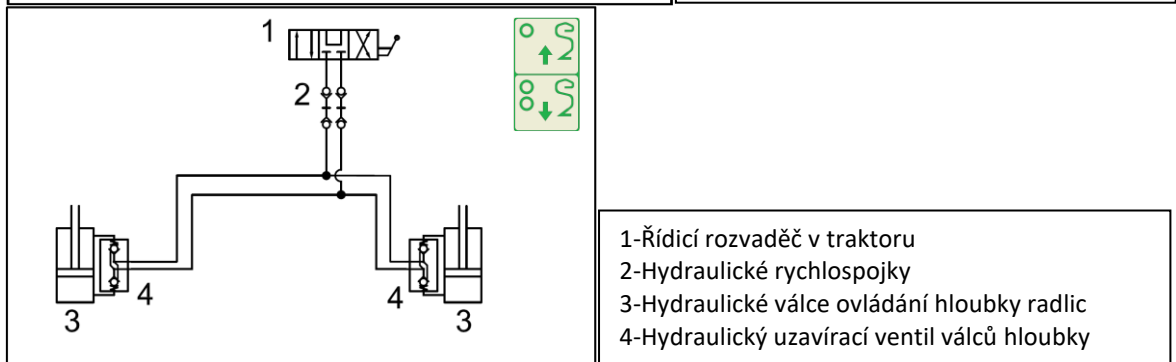
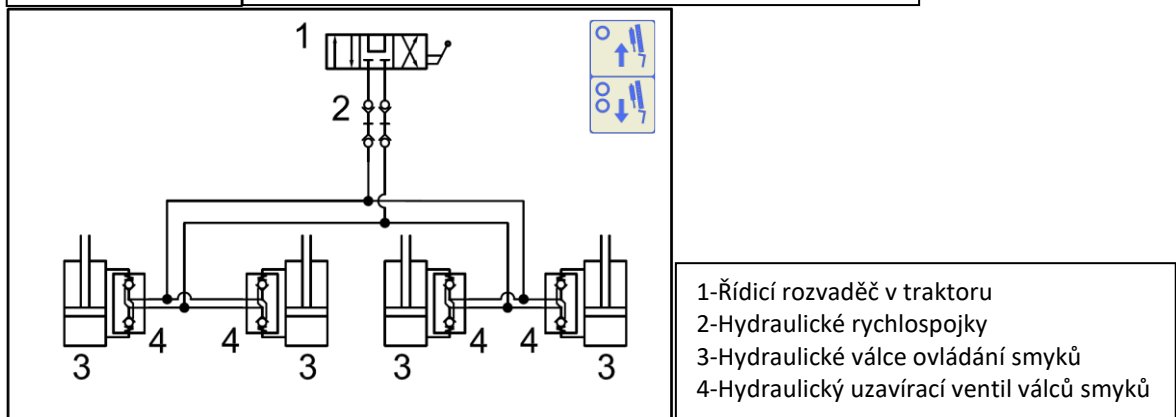
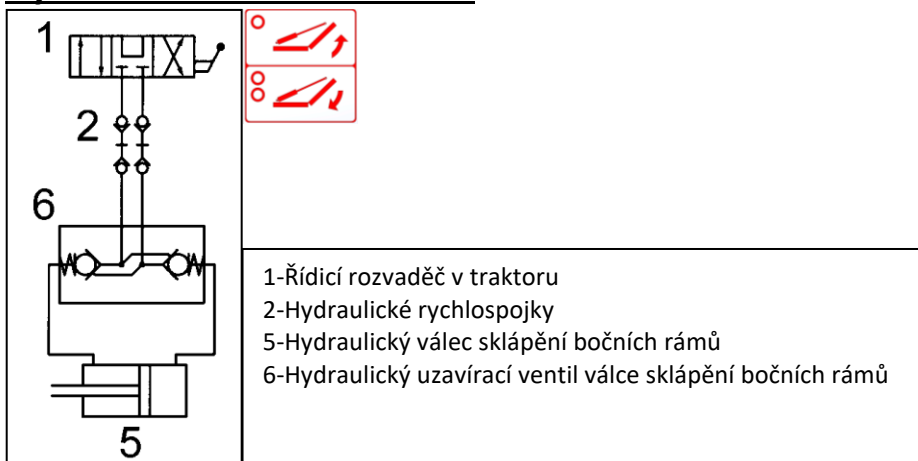


HYDRAULICKÝ OKRUH OVLÁDÁNÍ PRACOVNÍ HLOUBKY RADLIC

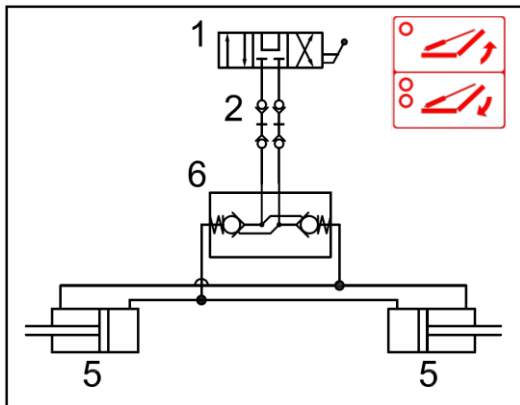
- **DVA ZELENÉ KROUŽKY**

Tlakováním této větve okruhu se provádí zahlubování radlic do zpracovávaného profilu.

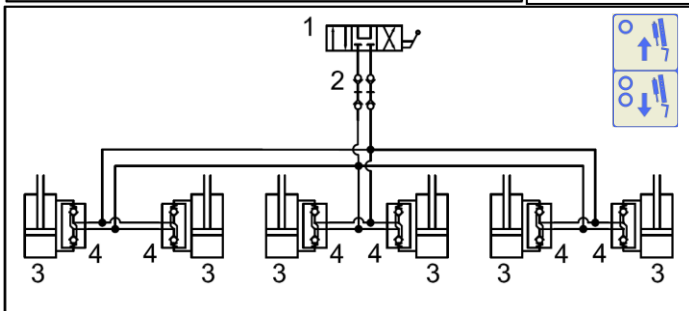
Hydraulické schéma K400NS



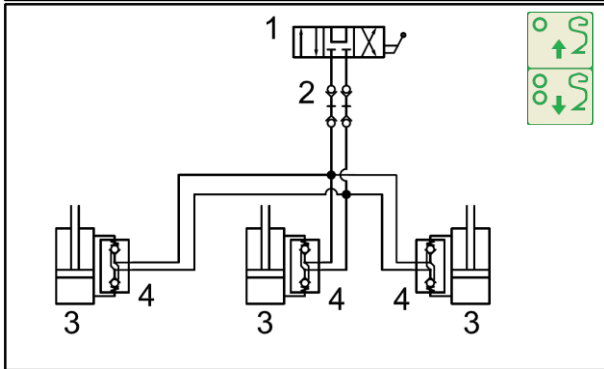
Hydraulické schéma K500NS, K600NS



- 1-Řídicí rozvaděč v traktoru
- 2-Hydraulické rychlospojky
- 5-Hydraulické válce sklápění bočních rámů
- 6-Hydraulický uzavírací ventil válců sklápění bočních rámů



- 1-Řídicí rozvaděč v traktoru
- 2-Hydraulické rychlospojky
- 3-Hydraulické válce ovládní smyků
- 4-Hydraulický uzavírací ventil válců smyků



- 1-Řídicí rozvaděč v traktoru
- 2-Hydraulické rychlospojky
- 3-Hydraulické válce ovládní hloubky radlic
- 4-Hydraulický uzavírací ventil válců hloubky radlic

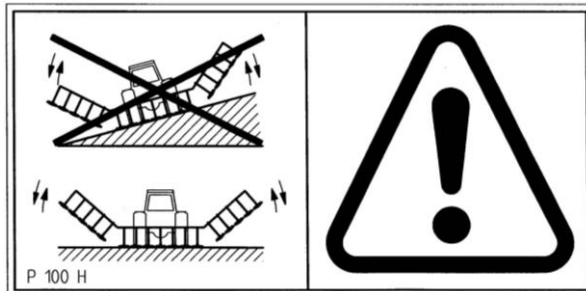
4.3 SKLÁPĚNÍ A ROZKLÁPĚNÍ STROJE



U všech hydraulických pohybů snižte před dorazem rychlost pohybujících se dílů stroje přiškrcením průtoku příslušného rozvaděče!



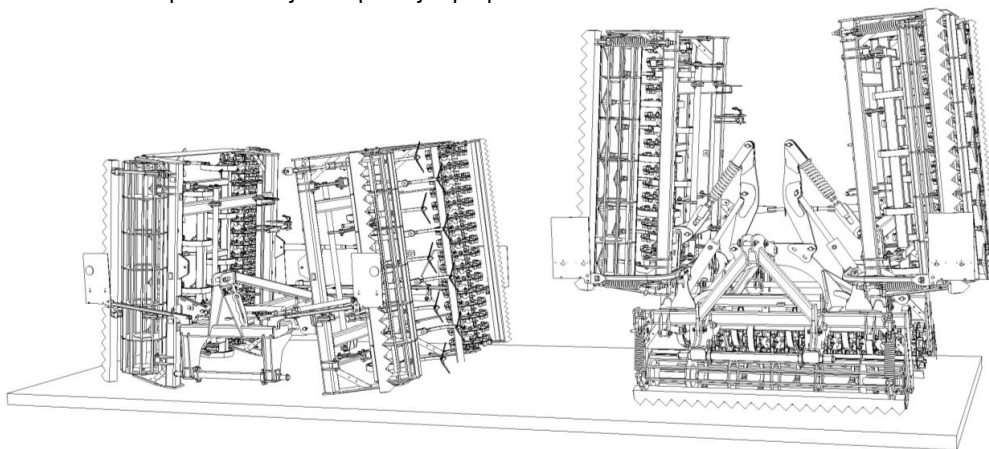
- Hydraulika pro sklápění a rozklápění stroje musí být připojena k traktoru na dvojitý okruh.
- Obsluha musí zajistit, aby při sklápění nebo rozklápění bočních rámů nebyla v jejich dosahu (tzn. v místě jejich dopadu) ani blízkosti žádná osoba nebo zvíře a aby nikdo nestrkal prsty do prostoru kloubů.
- Sklápění nebo rozklápění provádějte na rovných a pevných plochách nebo příčně ke svahu.



- Sklápění nebo rozklápění provádějte pouze se strojem, který neleží na podložce.
- Před zahájením sklápění ze stroje očistěte nečistoty. Nečistoty mohou rušit nebo ovlivnit požadovanou funkci a následně způsobit poškození mechanismů.
- Během sklápění nebo rozklápění boční rámy vizuálně kontrolujte a nechte je plynule sklopit do koncové polohy na dorazy.

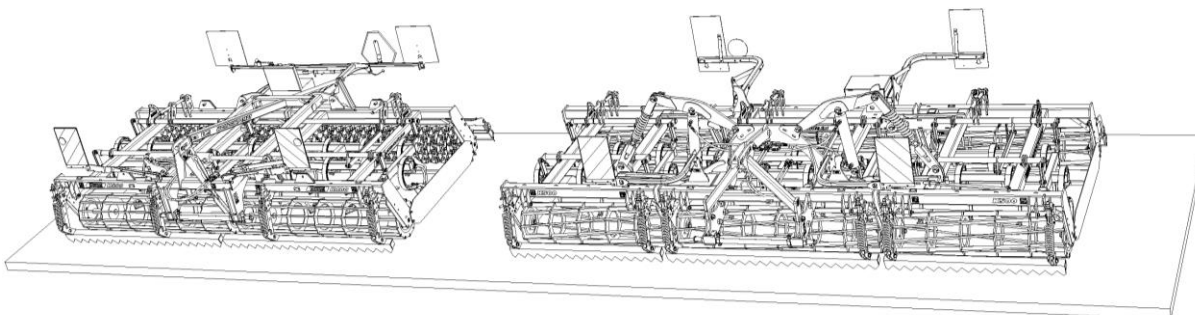
SKLOPENÉ BOČNÍ RÁMY STROJE

- V této poloze stroj odkládejte v době odstavky
- V této poloze stroj transportujte po pozemních komunikacích



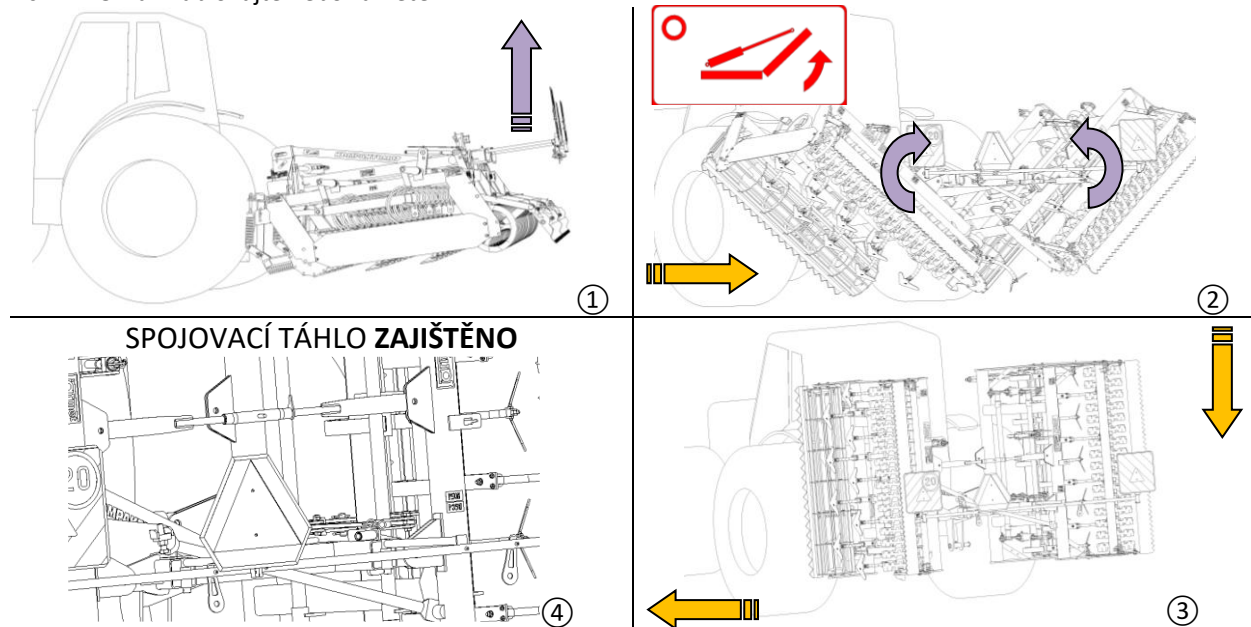
ROZKLOPENÉ BOČNÍ RÁMY STROJE

- V této poloze stroj odkládejte v době odstavky, pokud máte dostatek místa
- V této poloze se strojem pracujte na poli



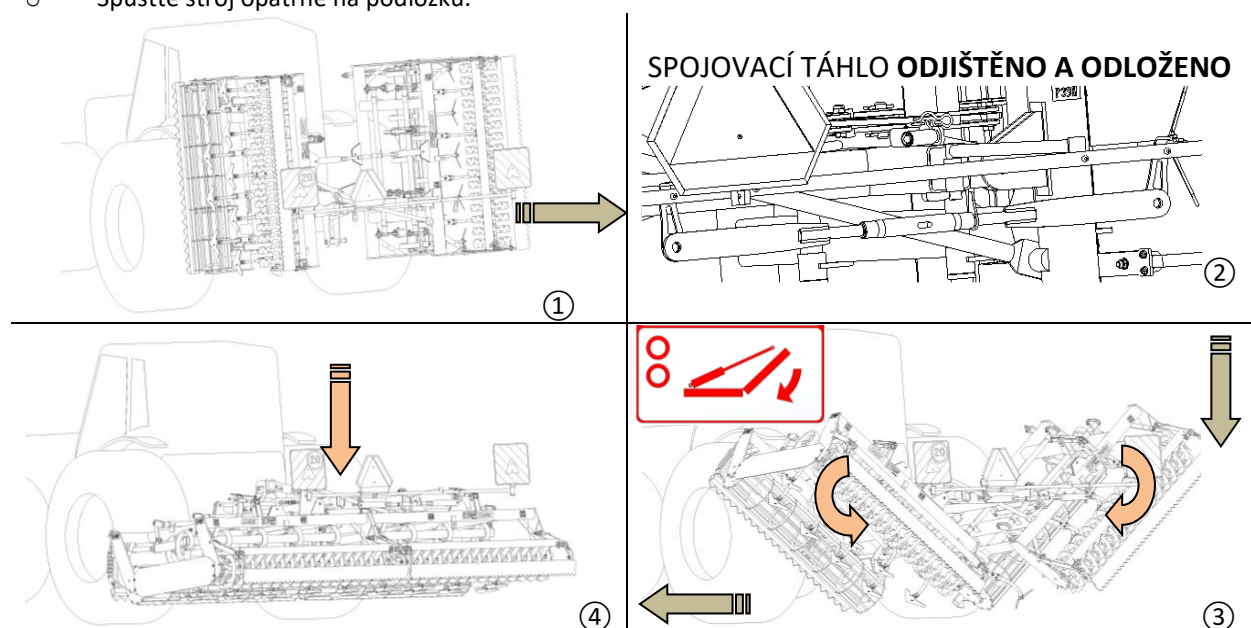
4.3.1 SKLOPENÍ STROJE DO TRANSPORTNÍ POLOHY

- Stroj očistěte od nečistot.
- ① Ovládáním ramen tříbodového závěsu traktoru zvedněte stroj z podložky
- ② Tlakováním hydraulického okruhu označeného jedním červeným kroužkem plynule sklopte boční rámy do transportní polohy ③.
- ④ Zajistěte boční rámy spojovacím táhlem proti rozklopení.
- Okruh zablokujte nebo zavřete.



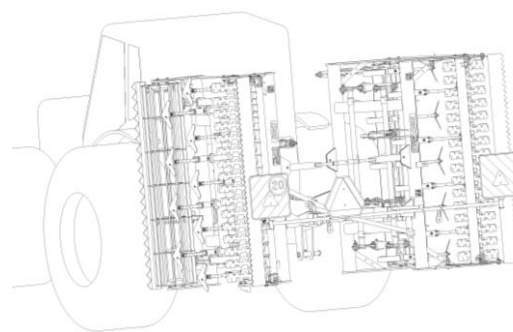
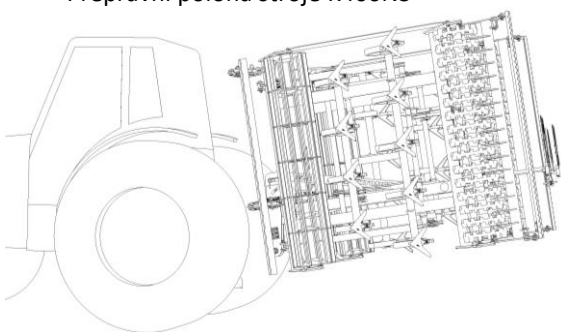
4.3.2 ROZKLOPENÍ STROJE DO PRACOVNÍ POLOHY

- Stroj musí být agregován na zadním závěsu traktoru a musí být zvednut nad podložkou.
- ① Před zahájením rozklápění strojů musíte odjistit mechanické spojovací táhlo ②. Pokud toto neprovedete, hrozí poškození stroje.
- ③ Tlakováním hydraulického okruhu označeného dvěma červenými kroužky plynule rozklopte boční rámy do pracovní polohy.
- Okruh zablokujte nebo zavřete.
- Spusťte stroj opatrně na podložku.

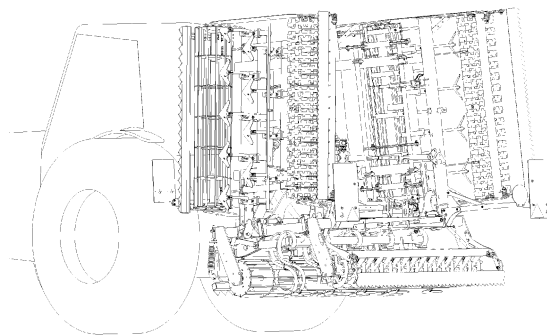
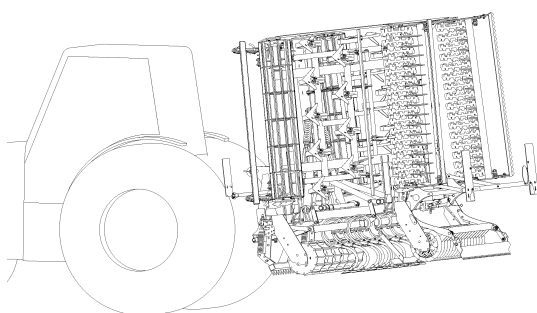


5. PŘEPRAVA STROJE NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH

- Dle kapitoly 4.3.1 musíte uvést stroj do transportní polohy, tzn. stroj je sklopen, boční rámy jsou zajištěny proti rozklopení.
- Stroje jsou vpředu a vzadu vybaveny reflexními štíty označujícími vnější obrys. Tyto štíty je obsluha povinna udržovat v čistotě a nepoškozené.
- Před vyjetím je obsluha povinna stroj očistit od nečistot a tím zabránit jejich šíření po komunikacích.
- Obsluha je povinna vybavit stroj pro přepravu tak, aby vždy splňoval platné předpisy, nařízení a vyhlášky pro provoz po pozemních komunikacích.
- Obsluha je povinna při přepravě po pozemních komunikacích, vzhledem k transportním rozměrům stroje, dbát zvýšené opatrnosti.
- Obsluha musí po připojení stroje k traktoru, z důvodu změny zatížení náprav, dodržet platné předpisy pro provoz po pozemních komunikacích (zákony, vyhlášky). Jízdní vlastnosti soupravy se též mění v závislosti na charakteru terénu, přizpůsobte těmto podmínkám způsob jízdy.
- Obsluha je povinna v případě potřeby předložit, dle platných předpisů pro provoz po pozemních komunikacích (vyhlášky, zákony), technický průkaz stroje.
- Obsluha je povinna si při couvání se strojem zajistit dostatečný výhled ze svého místa řidiče v traktoru. V případě nedostatečného výhledu je obsluha povinna přivolat způsobilou a poučenou osobu.
- Obsluha musí při přepravě stroje po pozemních komunikacích zajistit ramena zadního TBZ traktoru v přepravní poloze, tzn. pákou hydraulického ovládání ramen zamezit nečekanému poklesu ramen. Současně musí být ramena zadního TBZ traktoru zajištěna proti stranovému výkyvu.
- Při přepravě stroje po pozemních komunikacích musí obsluha dodržovat platné zákony a vyhlášky, které se tímto zabývají a které upřesňují vztahy zatížení náprav traktoru v závislosti na přepravní rychlosti.
- **ZÁKAZ JÍZDY STROJE PO POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH ZA SNÍŽENÉ VIDITELNOSTI!!**
- Přepravní poloha stroje K400NS



- Přepravní poloha stroje K500NS, K600NS

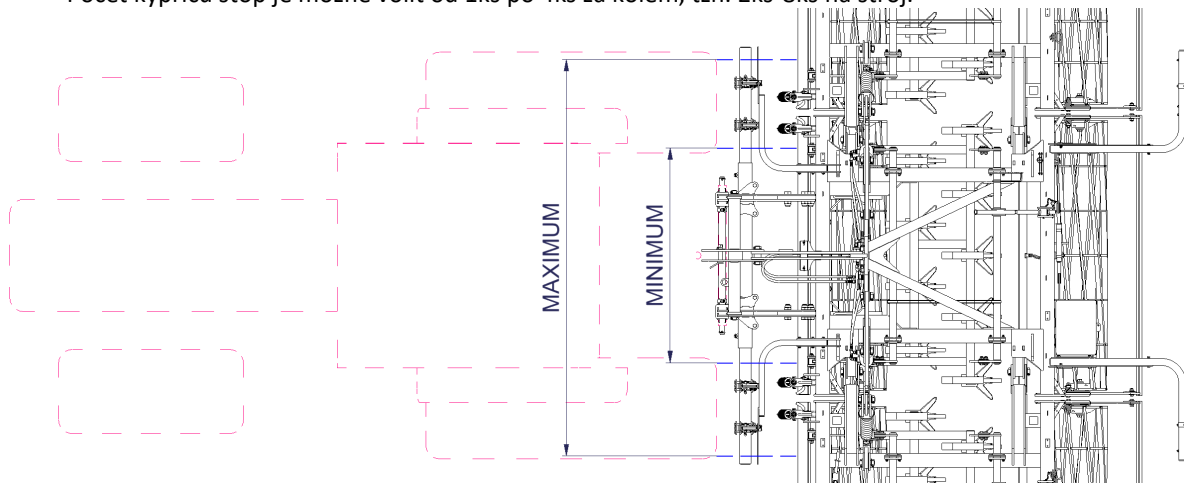


6. SEŘÍZENÍ PRACOVNÍCH ORGÁNŮ STROJE

- Na stroji je možné nastavovat polohu jednotlivých pracovních orgánů
 - poloha a hloubka kypřičů stop, **pozor kypřiče nejsou standardní výbavou stroje!**
 - výška a přítlak předního smyku,
 - hloubka radlic
 - poloha smyku za radlicemi (pouze u šípových radlic)
 - sklon zadního dokončovacího smyku.
- Ovládání nastavení polohy předních smyků a hloubky radlic je možné volit mezi mechanickou verzí a automatickým ovládním z místa řidiče.
- U strojů K500NS-K600NS je možné upravit předepnutí pružin táhel sklápění.

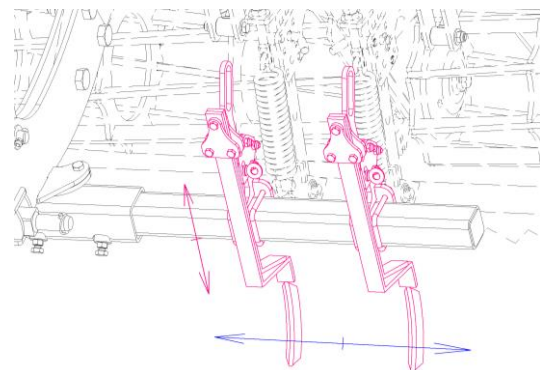
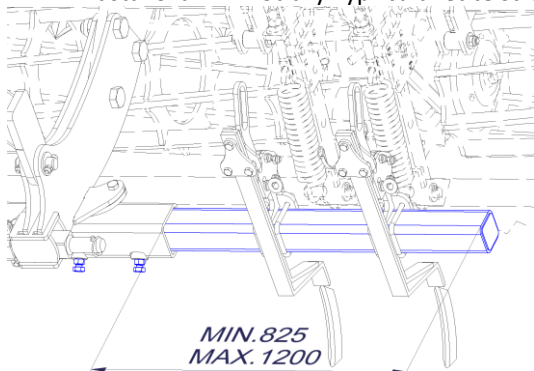
6.1 SEŘÍZENÍ POLOHY A HLOUBKY KYPŘIČŮ STOP

- Správná poloha kypřiče stop ovlivňuje výslednou kvalitu zpracování.
- Při seřizování poloh kypřičů vždy dodržujte obecně platné předpisy bezpečnosti práce.
- Seřízení polohy kypřičů stop traktoru je možné provádět výškově i podélně.
- Kypřiče stop jsou připevněny na výsuvných nosnících, které je možné vysunout až na šířku 3900mm.
- S kypřiči je možné po nosníku posouvat tak, aby vždy kypřil utužené stopy kol traktoru.
- Počet kypřičů stop je možné volit od 1ks po 4ks za kolem, tzn. 2ks-8ks na stroj.



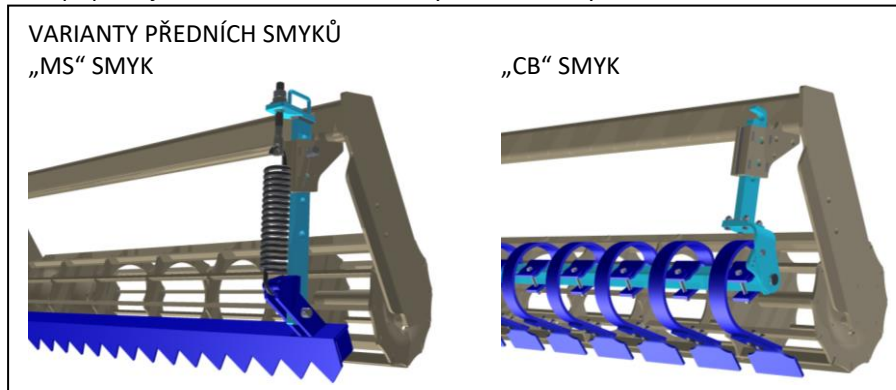
	K400NS, K500NS, K600NS
Minimální šířka nastavení kypřičů (mm)	1500
Maximální šířka nastavení kypřičů (mm)	3700

- Podélné nastavování kypřičů se provádí posunem kypřičů po nosníku do polohy za kola traktoru tak, aby kypřily utuženou stopu za traktorem. Podélné nastavení kypřičů lze použít i u traktorů s dvoumontáží až do šířky cca. 4m. V tomto případě doporučujeme doplnit na každou stranu další kypřič nebo kypřiče.
- Nastavení hloubky kypřiče provádějte vytažením čepu a posouváním kypřiče v držáku. Před nastavováním hloubky kypřičů uveďte stroj do polohy, kdy kypřiče nejsou zatížené.



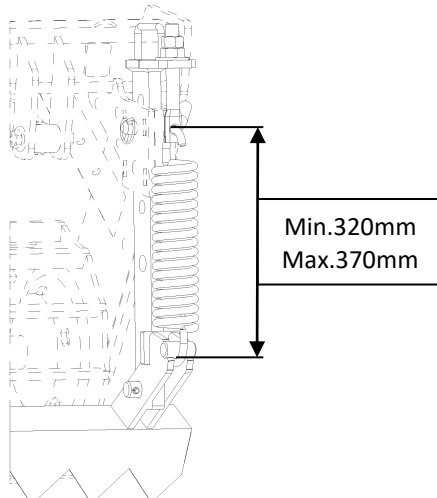
6.2 SEŘÍZENÍ ODPRUŽENÉHO PŘEDNÍHO SMYKU

- Správná poloha předního smyku ovlivňuje výslednou kvalitu zpracování.
- Při seřizování poloh smyků vždy dodržujte obecně platné předpisy bezpečnosti práce.
- Seřizování předních smyků provádějte, když je stroj rozklopen do pracovní polohy a současně stojí na pracovních sekcích.
- Výška předního smyku se nastavuje v závislosti na množství a velikosti hrud a na křivosti pole tak, aby byl smyk, po spuštění stroje na pracovní válce, cca 3-5 cm nad úrovní pracovních válců. Dle potřeby v konkrétním případě je však možné nastavit smyk níže nebo výše.

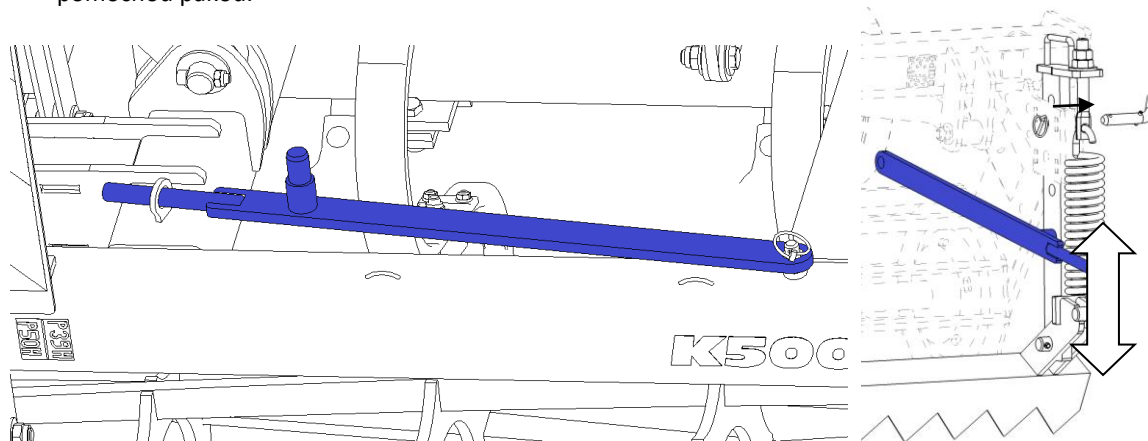


MS – přední pevný zubatý smyk

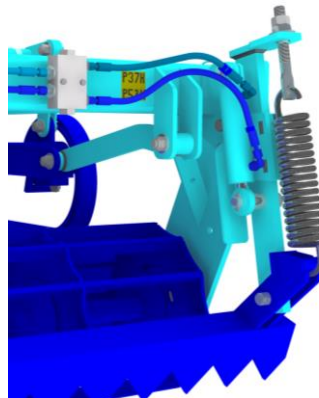
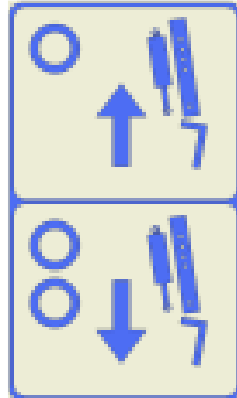
- Automatické odjištění smyku je zajištěno tažnou pružinou. Tato pružina je z výrobního závodu přednastavena na délku 340mm, je však možné její předepnutí změnit dle aktuálních potřeb. Předpětí pružiny se volí dle povahy pole (dle velikosti hrud na poli). Čím větší jsou na poli hrudy, tím větší je nutné předpětí.



- Standardně se nastavování smyku provádí mechanicky ručně. Pro snadnější manipulaci je stroj vybaven pomocnou pákou.

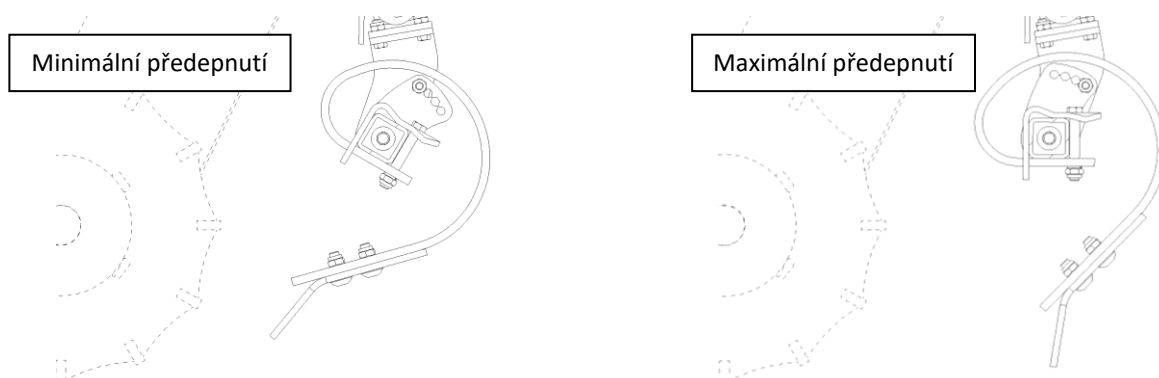


- Nadstandardně je možné nastavování smyku ovládat pomocí samostatného hydraulického okruhu z místa řidiče. Označení samostatného hydraulického okruhu (str.17), potřebné parametry samostatného hydraulického okruhu (str.5).
- V rozvodu tohoto hydraulického okruhu po stroji jsou zakomponovány prvky zajišťující rovnoměrný pohyb všech smyků. Proto neomezujte průtoky oleje na ovládacím panelu okruhu. Hodnoty průtoků by se měly pohybovat na 75-100% kapacity průtoku.

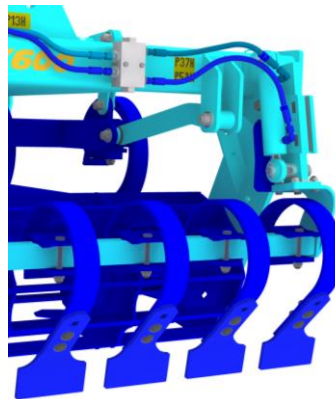
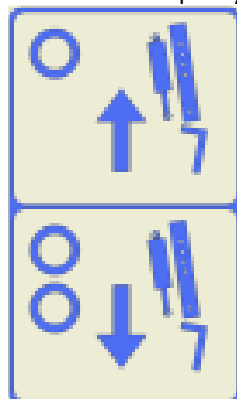


CB – přední smyk z pružných segmentů

- Automatické odjištění segmentů smyku je zajištěno listovou pružinou každého segmentu.
- Změnu předeprnutí listových pružin je možné provést ručním natočením celé řady segmentů.



- Nadstandardně je možné nastavování smyku ovládat pomocí samostatného hydraulického okruhu z místa řidiče. Označení samostatného hydraulického okruhu (str.17), potřebné parametry samostatného hydraulického okruhu (str.5).
- V rozvodu tohoto hydraulického okruhu po stroji jsou zakomponovány prvky zajišťující rovnoměrný pohyb všech smyků. Proto neomezujte průtoky oleje na ovládacím panelu okruhu. Hodnoty průtoků by se měly pohybovat na 75-100% kapacity průtoku.

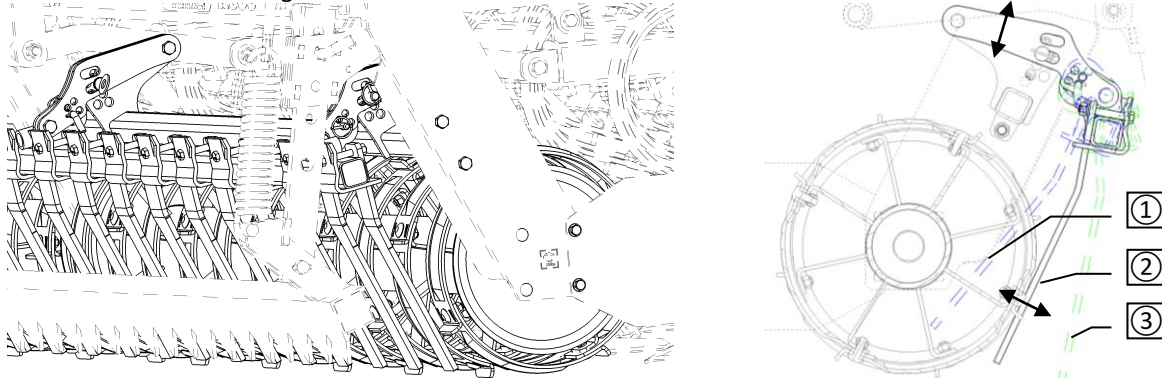


6.3 SEŘÍZENÍ PRVKŮ PRACOVNÍCH VÁLCŮ

- Konstrukce speciálních variant válců vyžadují, kvůli zajištění kvalitního zpracování půdy, seřízení.
- Seřizování provádějte za klidu stroje a dodržujte obecně platná pravidla bezpečnosti práce.

6.3.1 RV-RING VÁLCE

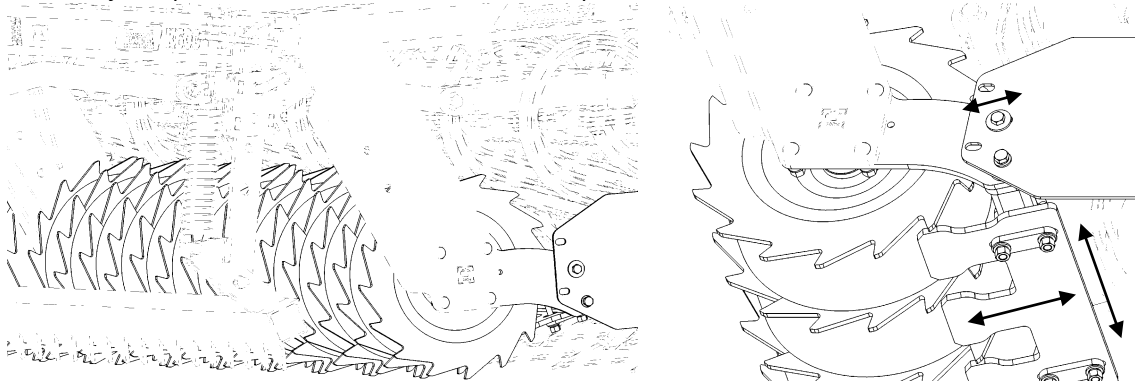
- Kvůli dodržení kvality zpracování půdy je nutné, dle aktuálních podmínek, seříditi polohu prstových deflektorů vůči ring válci.



- Seřízení polohy deflektoru je vždy velmi individuální. Vždy záleží na konkrétních půdních a klimatických podmínkách.
 - Pokud je nastaven do polohy ①, je zpracovávaná půda rozprostřena a otáčejícími segmenty válce důkladně promíchána.
 - Pokud je nastaven do polohy ②, je zpracovávaná půda méně rozprostřena a není tolik důkladně promíchána.
 - Pokud je nastaven do polohy ③, není zpracovávaná půda rozprostřena a dochází k jejímu utužení segmenty válce. Mohou být vidět stopy po válci.

6.3.2 SV-SEGMENTOVÉ VÁLCE

- Kvůli dodržení kvality zpracování půdy, je nutné seříditi polohu škrabek válce tak, aby škrabky byly co nejbližší plášti válce. Dokonce může škrabka o plášť válce lehce škrtat, nesmí ho však zastavit.



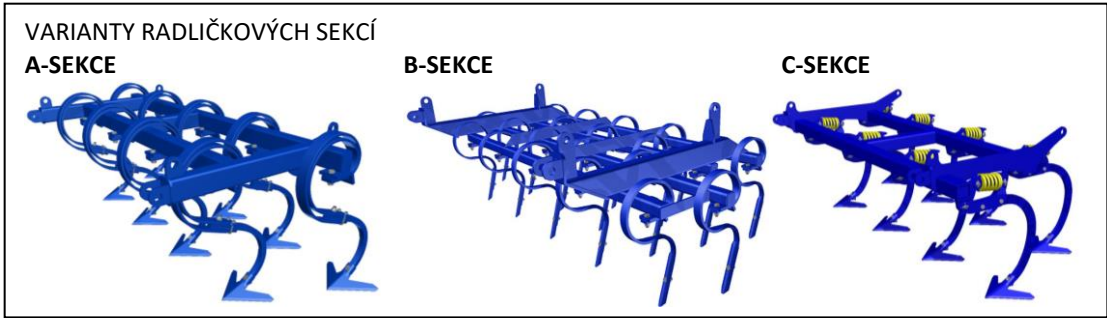
6.4 SEŘÍZENÍ HLOUBKY RADLIČKOVÉ SEKCE



- Při seřizování hloubky radliček dbejte zvýšené opatrnosti z důvodu možného protočení pracovního válce.
- Seřizování hloubky radlic provádějte za klidu stroje rozklopeném do pracovní polohy.
- Stroj musí být zvednutý v ramenech traktoru tak, aby nestál na radličkách.
- Pracovní hloubka radliček se nastavuje v návaznosti na plánovanou setou plodinu.

ORIENTAČNÍ HODNOTY HLOUBKY ZPRACOVÁNÍ

- Řepa...2-3 cm
- Řepka...3-5 cm
- Pšenice, Ječmen, Oves...5-8 cm

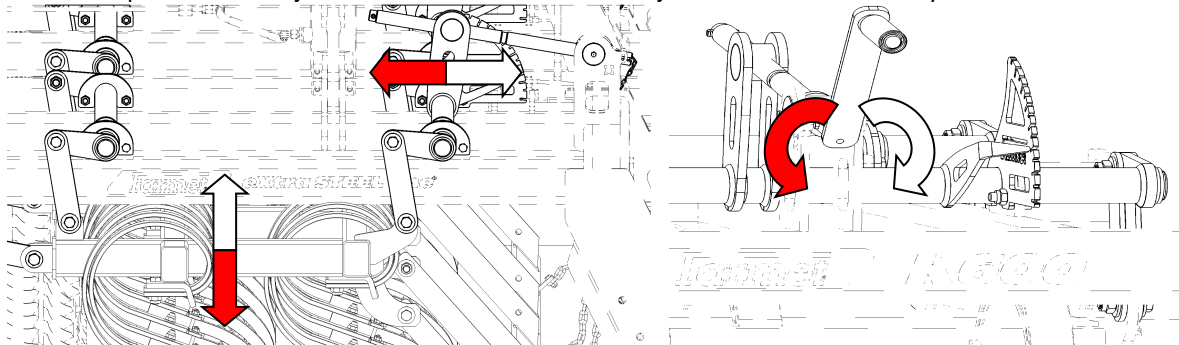


6.4.1 MH-MECHANICKÉ NASTAVOVÁNÍ HLOUBKY

- Standardně se nastavování hloubky provádí mechanickým otáčením kliky ručně. Každá pracovní sekce stroje se ovládá samostatně zvlášť.

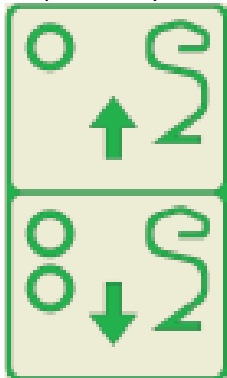
Stroj	Počet sekčí (ks)
K400NS	2
K500NS, K600NS	3

- Otáčením kliky **proti směru** hodinových ručiček se nastavení hloubky zvětšuje-**červené šipky** na obrázku.
- Otáčením kliky **po směru** hodinových ručiček se nastavení hloubky zmenšuje-**bílé šipky** na obrázku.
- Pro lepší kontrolu stejného nastavení na všech sekcích je v blízkosti ovládací kliky umístěn ukazatel.



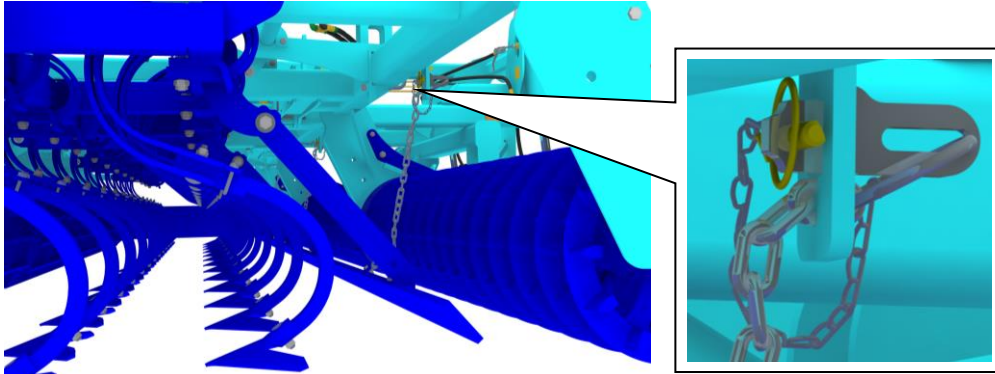
6.4.2 HH-HYDRAULICKÉ NASTAVOVÁNÍ HLOUBKY

- Nadstandardně je možné nastavování hloubky radlic ovládat pomocí samostatného hydraulického okruhu z místa řidiče. Označení samostatného hydraulického okruhu (str.17), potřebné parametry samostatného hydraulického okruhu (str.5).
- Pro lepší kontrolu stejného nastavení na všech sekcích jsou na z traktoru viditelných místech umístěny ukazatele.
- V rozvodu tohoto hydraulického okruhu po stroji jsou zakomponovány prvky zajišťující rovnoměrný pohyb všech radličkových rámců. Proto neomezujte průtoky oleje na ovládacím panelu okruhu. Hodnoty průtoků by se měly pohybovat na 75-100% kapacity průtoků.

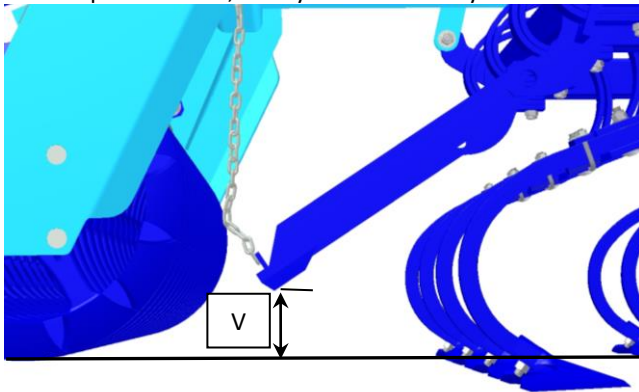


6.5 SEŘÍZENÍ VÝŠKY SMYKU ZA RADLICEMI

- Seřizování smyků provádějte za klidu stroje rozklopeném do pracovní polohy.
- Stroj musí ležet na pracovních sekcích.
- Při seřizování dodržujte obecně platné bezpečnostní předpisy.
- Smyk za radlicemi slouží k rovnoměrnému rozprostření nakypřené půdy za zadní řadou radlic před zadním válcem.
- Správná poloha smyku ovlivňuje výslednou kvalitu zpracování.
- Zajištění polohy smyku se provádí zasunutím článku řetězu do oka na nosném rámu. Zajištění řetězu se provede zasunutím protikusu a pojistným kolíčkem.

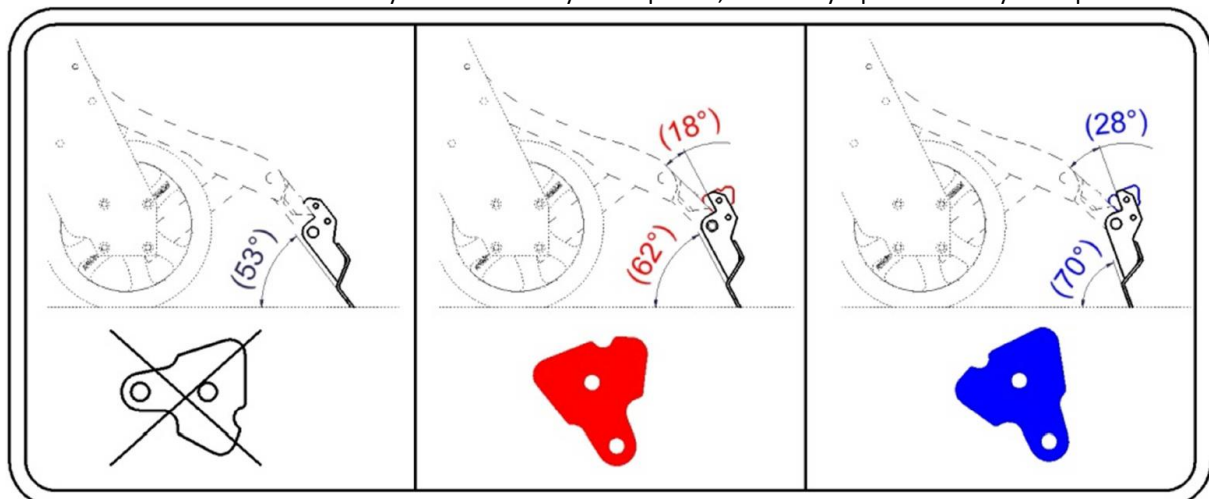


- Výšku smyku „V“ nastavujte dle aktuálních půdních podmínek. Obecně platí, že čím hlouběji je půda zpracovávána, tím výše nastavte smyk.



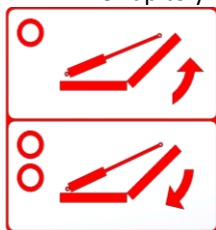
6.6 NASTAVENÍ SKLONU ZADNÍHO SMYKU

- Správný sklon smyku ovlivňuje výslednou kvalitu zpracování.
- Při montování dorazů smyků vždy dodržujte obecně platné předpisy bezpečnosti práce.
- Standardní sklon smyku (bez dorazů) je možné změnit pomocí přimontování dorazů. Dorazy jsou otočné s volbou dvou variant. Zářez na dorazu je pro jednodušší identifikaci nastavení sklonu.
- Namontováním dorazů se zvýší úhel mezi smykem a půdou, tím se zvýší působení smyku na půdu.

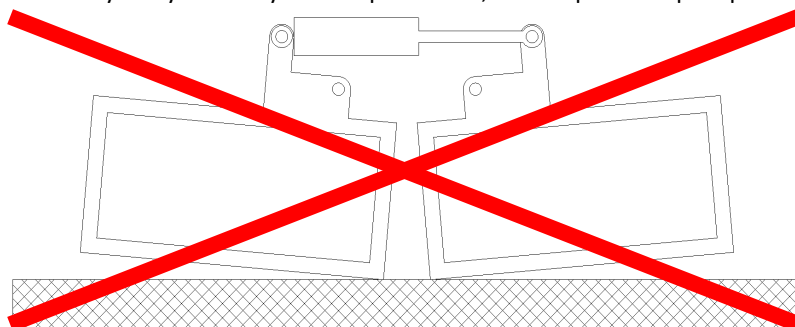


6.7 SKLÁPĚNÍ A ROZKLÁPĚNÍ BOČNÍCH RÁMŮ

- Dle kapitoly 4.3 provádějte sklápění a rozklápění bočních rámů.



- V rozvodu tohoto hydraulického okruhu jsou zakomponovány prvky zajišťující rovnoměrný a plynulý pohyb sklápěných rámů.
- Při sklápění nebo rozklápění nechte vždy pístnice vysunout nebo zasunout do krajových poloh.
- Sklápění bočních rámů na stroji K400NS provádí pístnice přímo bez mechanismů ramen a táhel. Proto, aby rámy netvořily tvar do písmene V, musíte při rozklápění pístnici nechat maximálně vysunout!

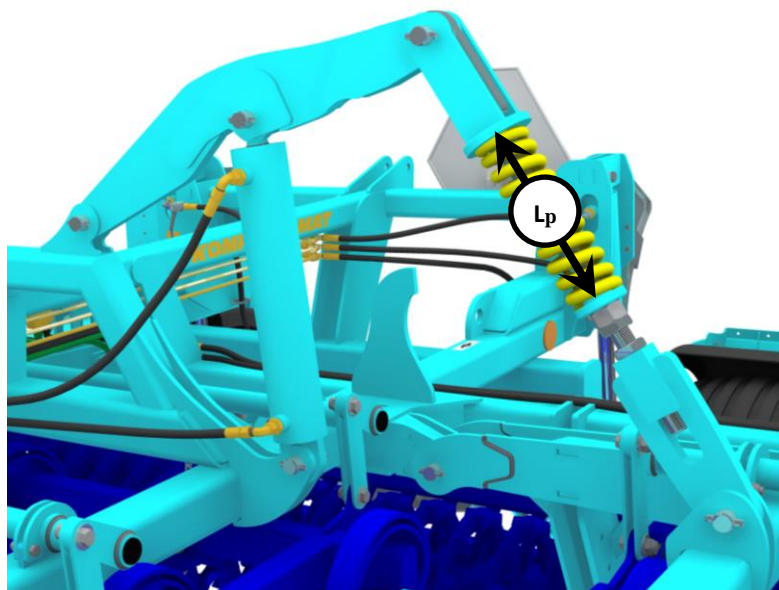


- Sklápění bočních rámů na stroji K500NS, K600NS se provádí pomocí mechanismu ramen a táhel.

6.7.1 SEŘÍZENÍ PRUŽINY TÁHLA SKLÁPĚNÍ- L_p

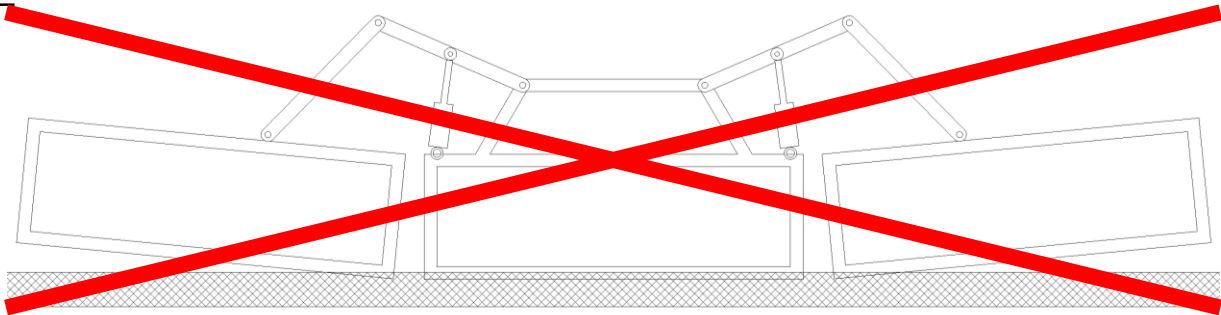
- Na strojích K500NS, K600NS jsou v mechanismu sklápění bočních rámů zakomponovány tlačné pružiny, které zde plní důležitý úkol. Díky těmto pružinám je možné docílit odlehčení středního rámu a přenesení části jeho hmotnosti na boční rámy.
- Seřizování délky pružiny provádějte za klidu stroje rozklopeném do pracovní polohy.
- Při seřizování dodržujte obecně platné bezpečnostní předpisy.
- Z výrobního závodu jsou pružiny seřizeny na délku pružiny L_p .

Typ stroje	L_p (mm)
K500NS	290
K600NS	280

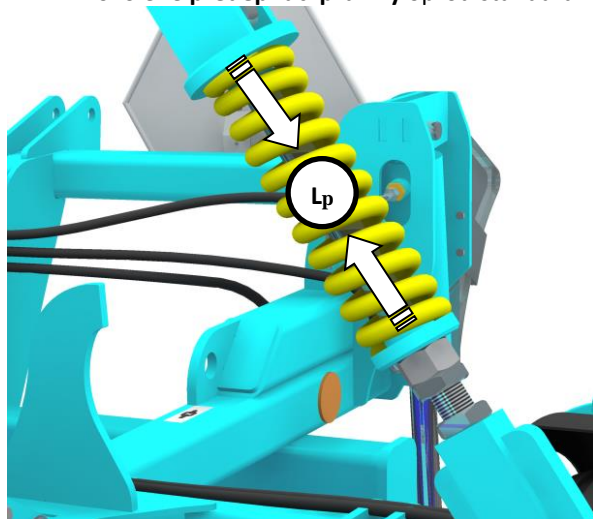




- Pokud jsou při práci na poli pístitnice sklápění zasunuty a rámy stroje tvoří tvar písmene „V“. Znamená to, že je pružina táhla málo předeprnutá a je nutné ji více předeprnout = zkrátit.

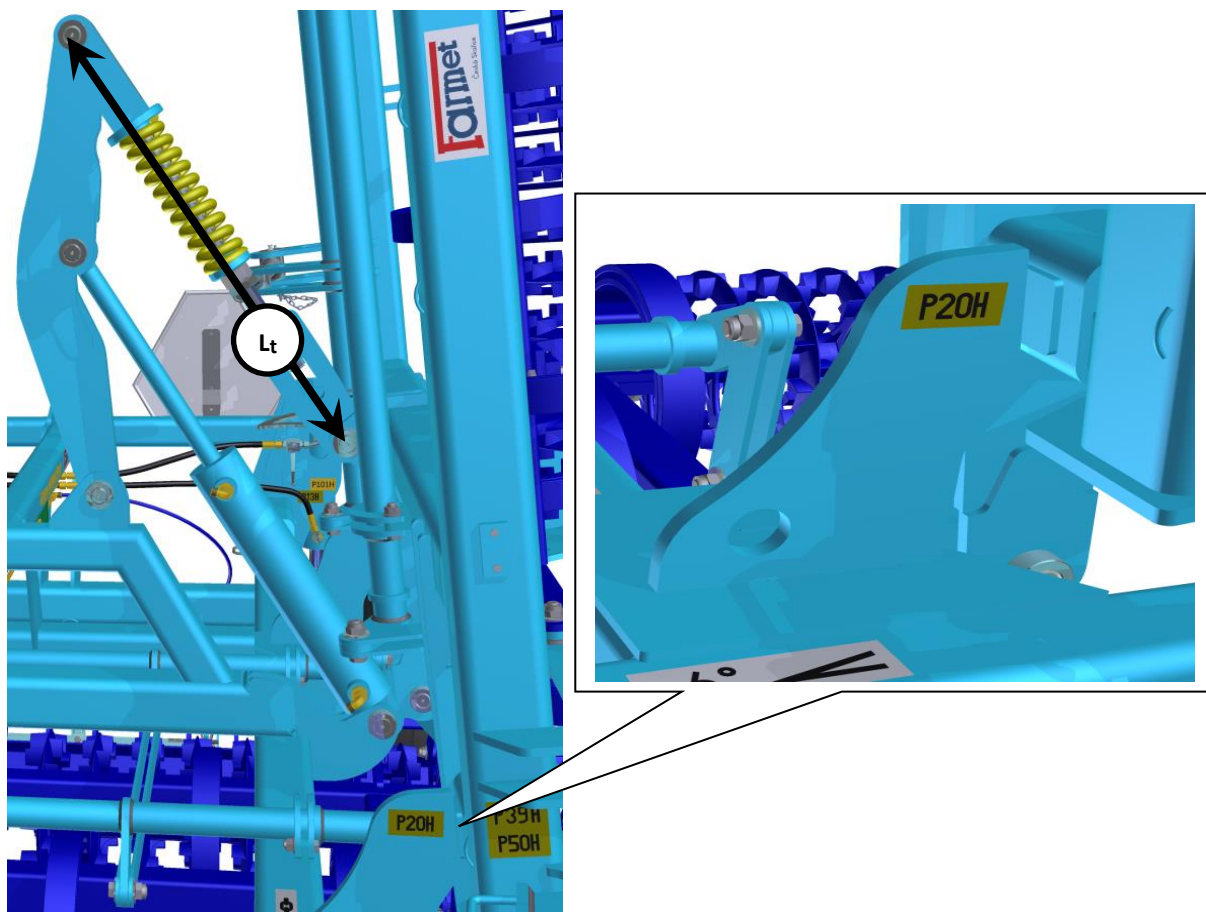


- Zkrácením délky pružiny L_p dojde ke zvětšení síly pružiny a k zvýraznění efektu odlehčení středního rámu. Povolené **předeprnutí pružiny** oproti standardnímu rozměru je „max. -15mm“.

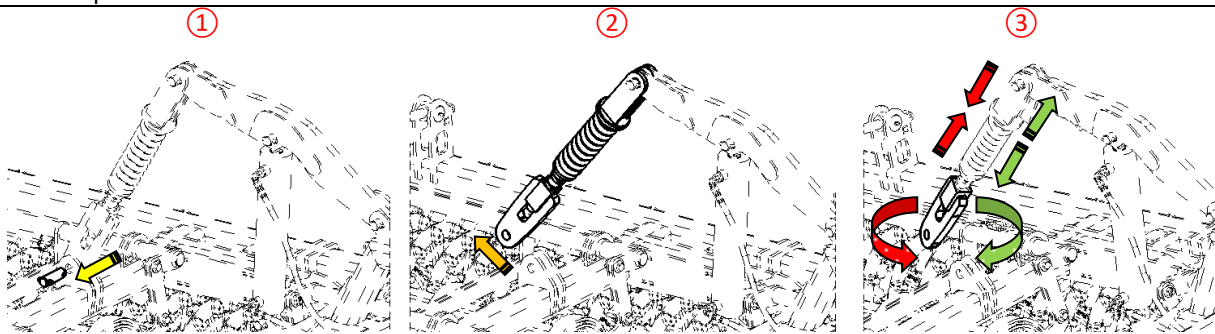


6.7.2 SEŘÍZENÍ DÉLKY TÁHLA- L_t

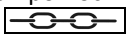
- Na strojích K500NS, K600NS jsou v mechanismu sklápění bočních rámu zakomponována seřiditelná táhla.
- Z výrobního závodu jsou pružiny seřizeny na délku $L_t = \text{cca.} 830\text{mm}$.
- Seřizování délky táhel provádějte za klidu stroje rozklopeném do pracovní polohy.
- Při seřizování dodržujte obecně platné bezpečnostní předpisy.
- Doporučení, kdy měnit délku táhla L_t :
 - **ZKRÁCENÍ TÁHLA**
 - Po sklopení bočních rámu do transportní polohy je pístitnice maximálně vysunutá, ale boční rámy se neopírají o dorazy na středním rámu. Hrozí zde poškození konstrukce rámu při transportu.
 - **PRODLOUŽENÍ TÁHLA**
 - Po sklopení bočních rámu do transportní polohy ještě není pístitnice maximálně vysunutá, ale boční rámy se již opírají o dorazy na středním rámu. Hrozí zde poškození konstrukce rámu vlivem sil způsobených hydraulikou.



- Postupujte následovně. Stroj rozklopte do pracovní polohy, ① vyčepujte spoj táhla k bočnímu rámu, ② odklopte táhlo od bočního rámu, ③ otáčejte maticí táhla. Po změně délky postupujte opačným způsobem.



7. ÚDRŽBA A OPRAVY STROJE

- Při údržbě nebo opravách stroje vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a předpisy.
- Vždy před každým používáním stroje zkontrolujte dotažení všech šroubových a ostatních montážních spojů na stroji, dále pak průběžně podle potřeby.
- Průběžně a pravidelně kontrolujte opotřebení pracovních orgánů stroje. S opotřebenými pracovními orgány klesá kvalita práce.
- Promazávání všech mazacích míst provádějte dle kapitoly 7.1.
- Pracovní radličky vyměňujte dle kapitoly 7.2.
- Seřizování, čištění a mazání stroje provádějte pouze za klidu stroje, tzn. stroj stojí a nepracuje.
- Při seřizování, čištění, údržbě a opravách na stroji musíte zajistit sklopné a otočné části stroje, které by mohly obsluhu ohrozit pádem nebo jiným pohybem.
- Při opravách na sklopných částech stroje použijte vhodné podpěrné zařízení opřené na označených místech nebo na místech k tomu vhodných.
- Pro zachycení stroje při manipulaci pomocí zdvihacího zařízení použijte pouze místa označená samolepicími štítky se znakem řetízku .

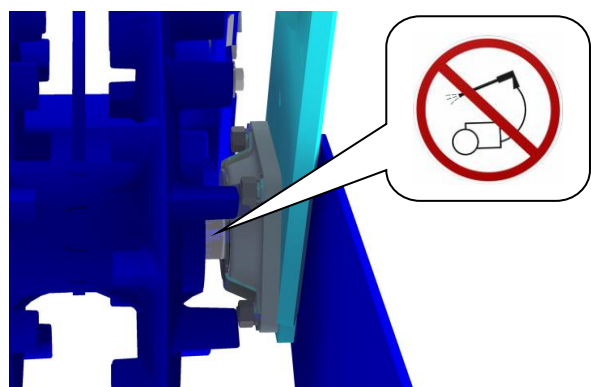
- Při zjištění poruchy nebo zjištění poškození na stroji, ihned ukončete započatou činnost se strojem, vypněte motor traktoru a zabraňte opětovnému spuštění motoru. Soupravu a stroj zajistíte proti pohybu ⇒ teprve potom můžete odstranit poruchu.
- Při údržbě nebo při opravách stroje **používejte výhradně originální náhradní díly**, vhodné nástroje a ochranné pomůcky.
- Originální náhradní díly vždy objednávejte dle katalogu náhradních dílů.
- Je-li nutné svářet při opravě a mít stroj připojený k traktoru, musí tento mít odpojeny přívodní kabely od alternátoru a akumulátoru.
- Stroj udržujte v čistotě.



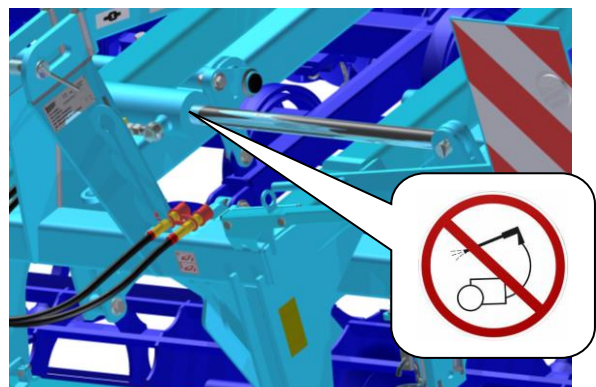
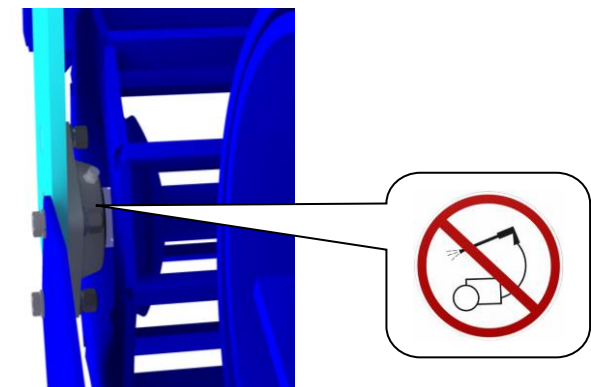
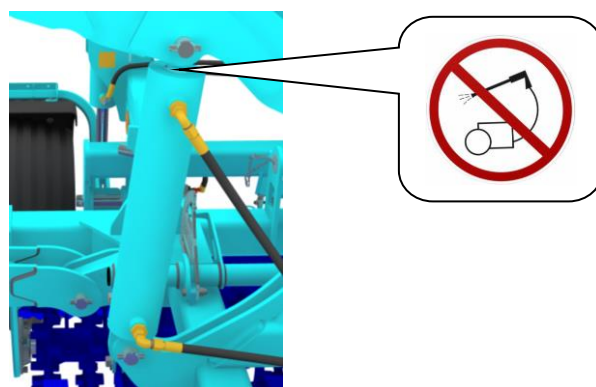
Nedoporučuje se čistit hydraulické pístnice a ložiska pracovních válců pomocí vysokotlakého mytí nebo mytí přímým proudem vody.

Těsnění pístnic a ložiska válců mohou být při mytí vysokým tlakem nebo přímým proudem vody poškozeny.

LOŽISKA VÁLCŮ



ČÁSTI PÍSTNIC



DOPORUČENÉ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBOVÝCH SPOJŮ

ŠROUBOVÉ SPOJE	UTAHOVACÍ MOMENT	POZNÁMKA
M8x1	8Nm	Upevňovací červíky domečkových ložisek
M8 (8.8)	25Nm	Třmeny háků šípových radlic
M10 (8.8)	50Nm	Šrouby dlátových radlic
M12 (8.8)	87Nm	Domečková ložiska, šrouby háků šípových radlic
M12 (10.9)	122Nm	Zajišťovací červíky krajových crosskill kol.
M12 (12.9)	147Nm	Šrouby šípových radlic
M16 (8.8)	210Nm	Zavěšení radličkových rámců, uložení smyků k rámcům, zajišťovací šrouby výsuvných nosníků kypřičů stop
M20 (8.8)	410Nm	Předepnutí tažných pružin předních smyků
M30 (10.9)	2010Nm	Přichycení držáků závěsu u K500NS, K600NS
HYDRAULICKÉ SPOJE	UTAHOVACÍ MOMENT	POZNÁMKA
M12x1,5	35Nm	Hydraulická šroubení
M16x1,5	60Nm	Hydraulická šroubení
M22x1,5	140Nm	Hydraulická šroubení

7.1. MAZACÍ PLÁN STROJE

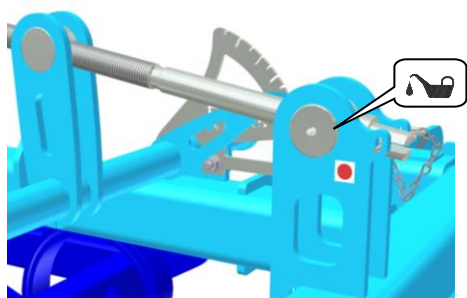
Pravidelným promazáváním mazacích míst stroje zvyšujete životnost uzlů i celého stroje. Promazávání provádějte pravidelně dle "Mazacího plánu".

Při promazávání ložisek válců dbejte zvýšené opatrnosti, aby promazáváním nedošlo k poškození ložisek. Při promazávání ložisek válců tímto válcem pootáčejte, aby mazivo vyplnilo ložisko rovnoměrně.

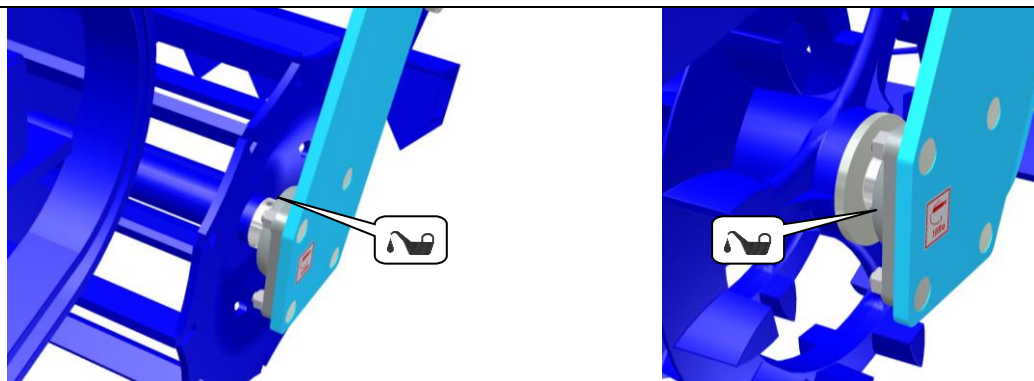
Uzly promazávejte tak dlouho, dokud z nich není vytlačováno čisté mazivo. Potom vytlačené mazivo otřete.

MAZACÍ MÍSTO	INTERVAL	MAZACÍ PROSTŘEDEK
Ovládací klika	-Vždy před začátkem prací se strojem. -Vždy po skončení prací při ukládání stroje.	-Plastické mazivo dle DIN 51 502 1) K EP2 - 30 2) KP2P-20 Likx
Ložiska pracovních válců	-Při práci se strojem na poli mazat 1x denně nebo každých 100ha	

mazání uložení ovládací kliky



mazání ložisek válců



ZACHÁZENÍ S MAZIVY:



- S mazivy a oleji zacházejte jako s nebezpečným odpadem dle platných zákonů a předpisů.
- Chraňte se před přímým kontaktem s oleji a mazivy používáním rukavic nebo ochranných krémů.
- Olejové stopy na kůži smyjte důkladně teplou vodou a mýdlem. Kůži nečistěte benzínem, motorovou naftou ani jinými rozpouštědly.
- Olej nebo mazací tuk jsou jedovaté. Pokud jste olej nebo mazací tuk spolkli, ihned vyhledejte lékaře.
 - Chraňte děti před kontaktem s mazivy a oleji.



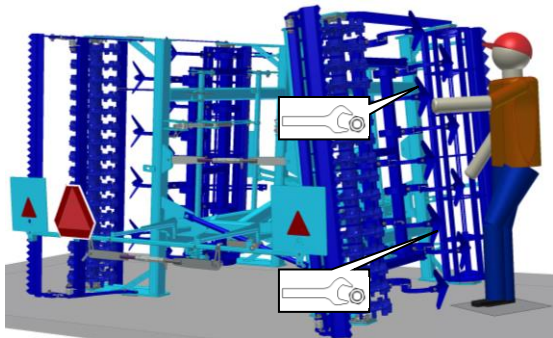
7.2. VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÝCH RADLIČEK

- Při výměně radliček vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a nařízení.
- Výměnu radliček provádějte pouze na pevném a rovném povrchu a za klidu stroje.
- V případě netěsnosti hydraulické soustavy traktoru, jste povinni obstarat mechanické podpěry pod oj stroje.

7.2.1 VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÝCH RADLIČEK NA K400NS

- Není nutné stroj agregovat s traktorem.
- Uvedte stroj do transportní polohy dle bodu 4.3.1/str.21.
- Teprve potom smíte provést výměnu opotřebovaných radlic.

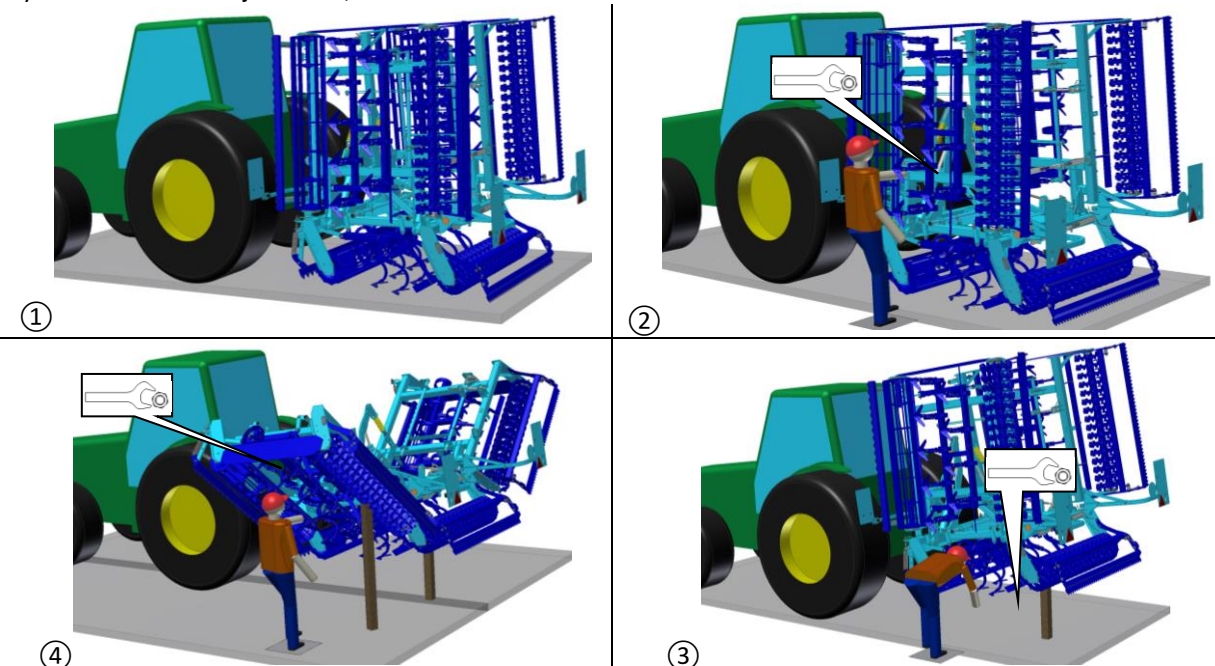
Výměna radlic na stroji K400NS



7.2.2 VÝMĚNA OPOTŘEBOVANÝCH RADLIČEK NA K500NS, K600NS

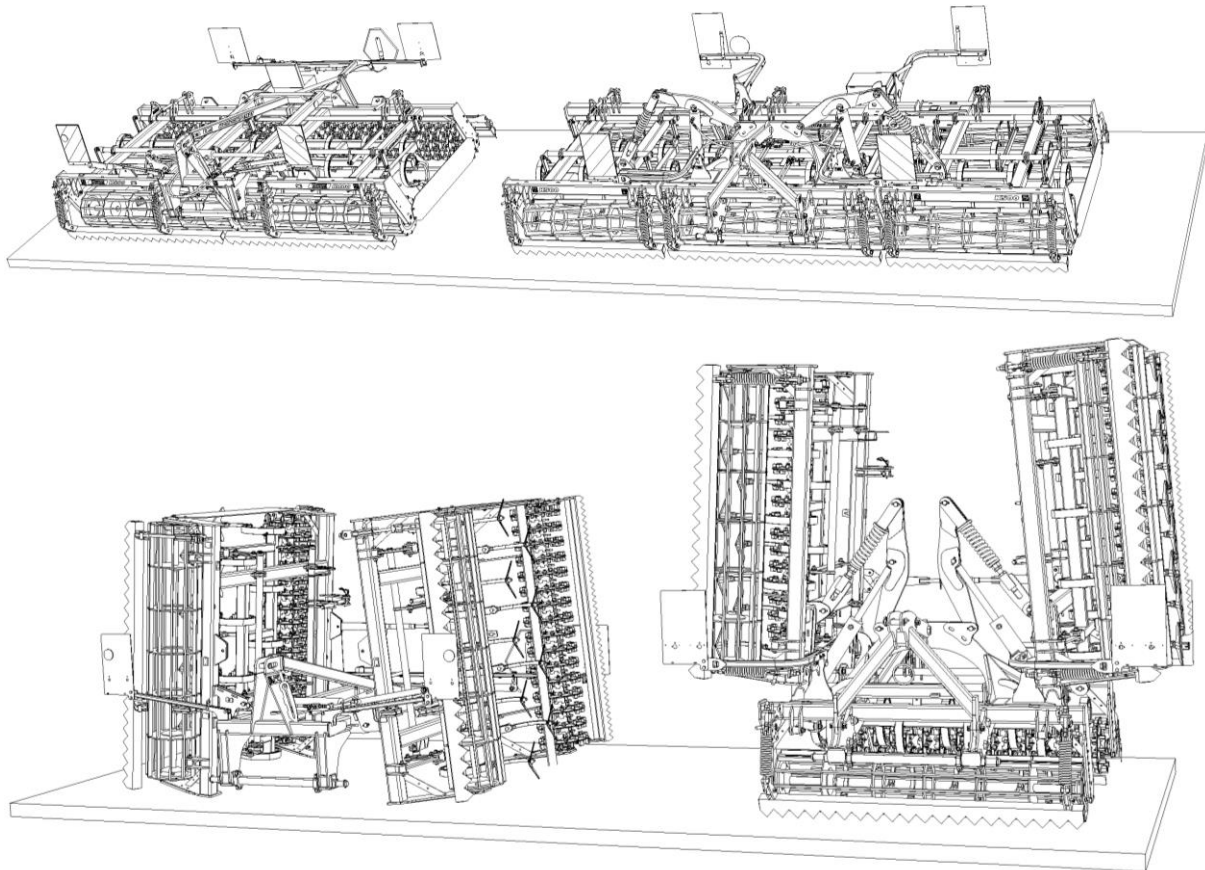
- ① Stroj musí být při výměně radliček agregován s traktorem dle kapitoly „4.1/str.16“. Traktor musí mít v době výměny radliček vypnutý motor a obsluha nebo opravář musí zamezit volnému přístupu nepovolaných osob do traktoru.
- ② Proveďte výměnu radlic na bočních rámech, na které dosáhnete.
- ③ Zvedněte sklopený stroj, podepřete stroj mechanickou podpěrou proti pádu a vyměňte radličky na středním rámu.
- ④ Pro výměnu radlic na bočních rámech, na které nedosáhnete, rozklopte boční rámy do polohy, kdy budou částečně rozklopeny. V této poloze zajistěte boční rámy mechanickou opěrou proti nečekanému pádu.

Výměna radlic na stroji K500NS, K600NS



7.3. ULOŽENÍ STROJE - ODSTAVENÍ STROJE NA DELŠÍ DOBU:

- Stroj před jeho uložením zbavte nečistot, zkontrolujte, zda není poškozen a zakonzervujte tak, aby během uložení nedoznal jakéhokoliv poškození. Zvláštní pozornost věnujte všem vyznačeným mazacím místům a řádně je promažte dle mazacího plánu.
- Stroj odstavte na rovném a pevném podkladu s dostatečnou nosností.
- Stroj odstavte pokud možno pod střešou.
- Zajistěte stroj proti přístupu nepovolaných osob.
- Stroj je možné skladovat ve sklopeném i rozklopeném stavu, záleží na prostorových dispozicích.
- Nedoporučuje se při odstavení stroje, aby stál na radlicích. Hrozí poškození radlic stroje.



8. INSTALACE KYPŘIČŮ STOP NA STROJ

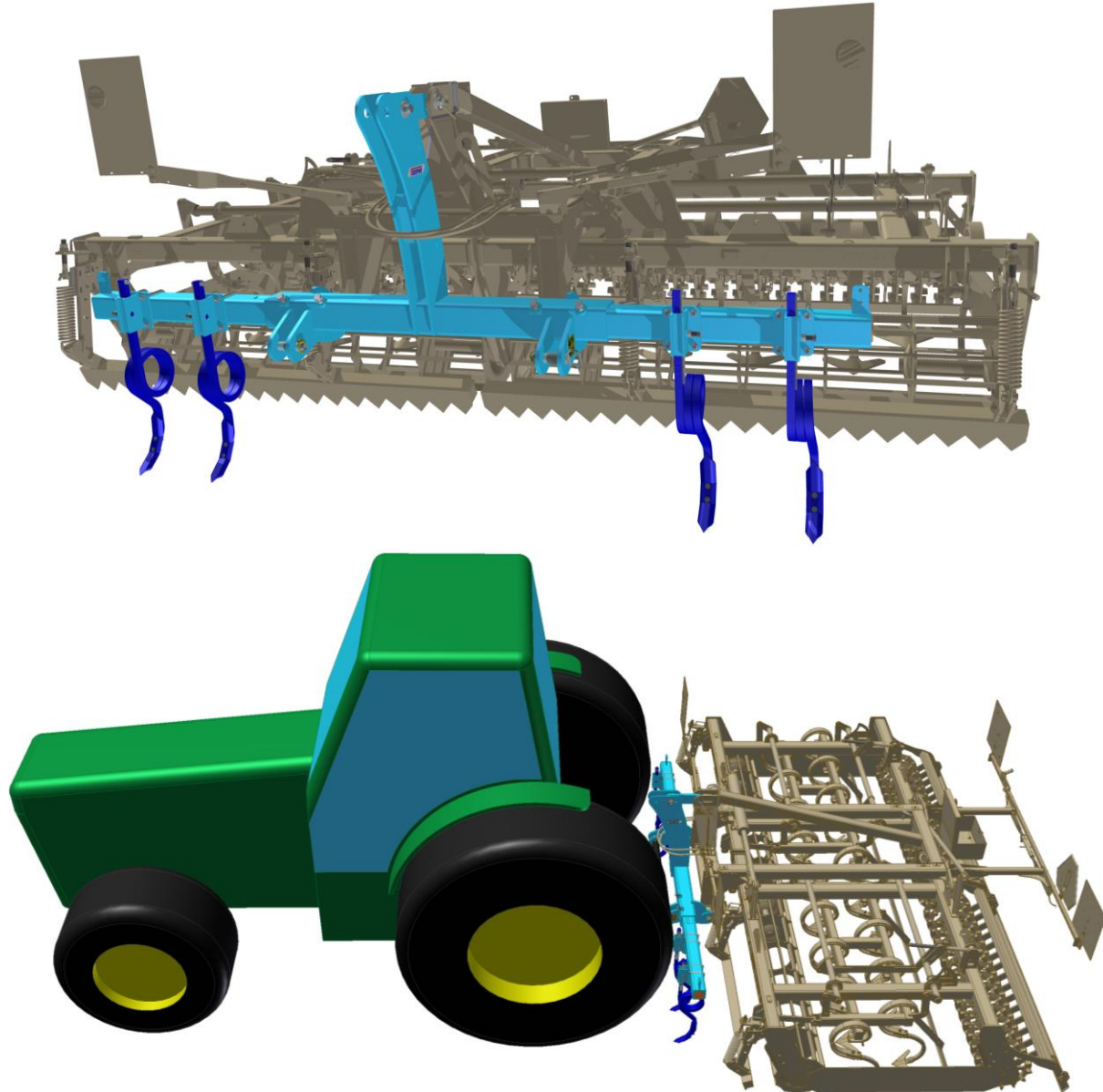
- Jak bylo v předchozích kapitolách zmíněno, kypřiče stop nejsou standardní výbavou nesených strojů Kompaktomat.



- Instalaci kypřičů se posune těžiště soupravy od traktoru.
- Dbejte na dodržování platných předpisů týkajících se povolených zatížení přední nápravy traktorů.

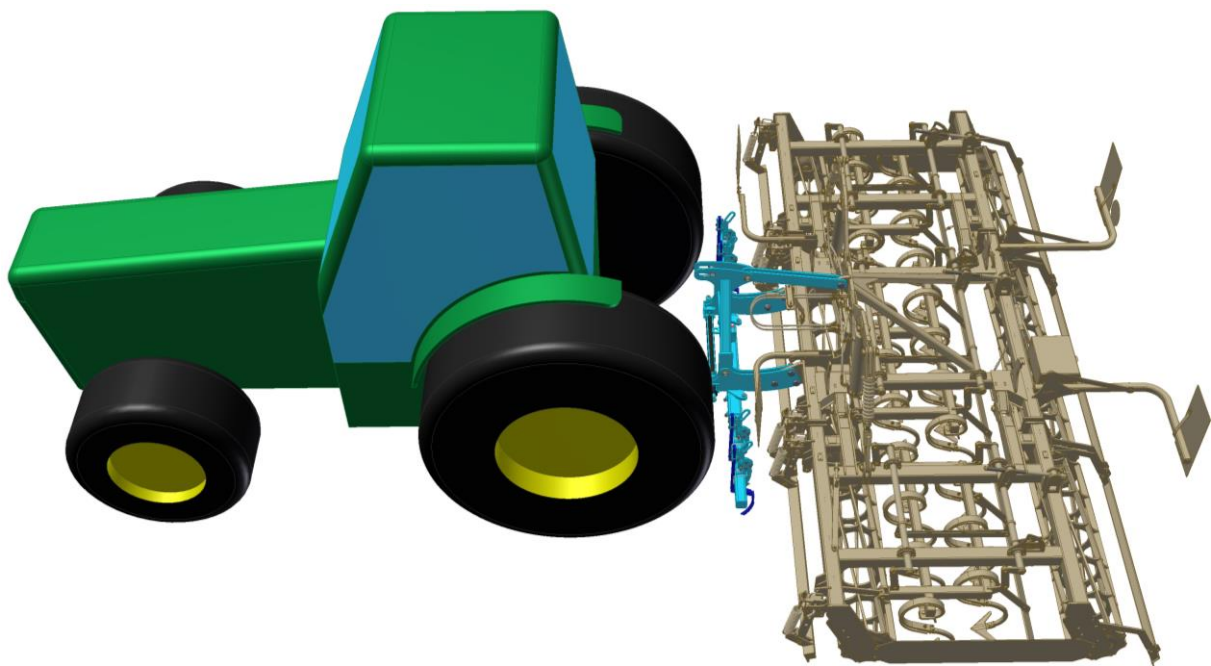
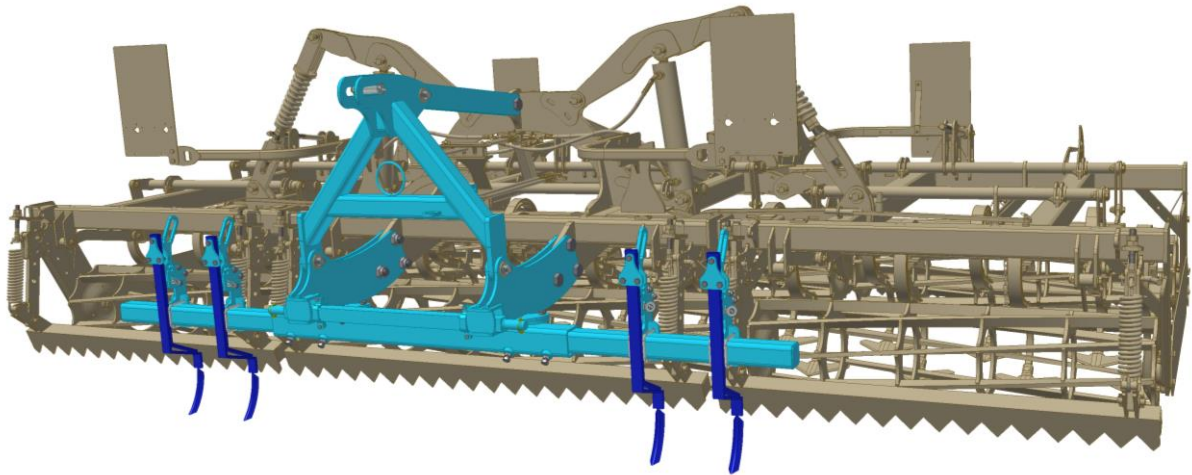
8.1. KYPŘIČE STOP PRO K400NS

- Při instalaci kypřičů ke stroji dodržujte obecně platné bezpečnostní předpisy.
- Zde je možnost instalace kypřičů řešena umístěním rámu pro kypřiče mezi traktor a stroj.
- Rám s kypřiči se připevní na konstrukci stroje K400NS. Tato sestava se k traktoru agregujete k zadnímu závěsu podobně jako stroj K400NS bez kypřičů.
- Nastavování kypřičů je popsáno v kapitole 6.1.



8.2. KYPŘIČE STOP PRO K500NS, K600NS

- Při instalaci kypřičů ke stroji dodržujte obecně platné bezpečnostní předpisy.
- Zde je instalace kypřičů řešena výměnou prodloužených držáků závěsu stroje za původní krátké.
- Rám s kypřiči se připevní na prodloužené držáky závěsu stroje. Tato sestava se k traktoru agreguje na zadní závěs podobně jako stroj bez kypřičů.
- Nastavování kypřičů je popsáno v kapitole 6.1.



9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulické soustavy.
- Hydraulické hadice, případně další části hydraulické soustavy vykazující známky poškození preventivně vyměňte nebo opravte, než dojde k úniku oleje.
- Kontrolujte stav hydraulických hadic a provádějte jejich včasnou výměnu. Doba životnosti hydraulických hadic zahrnuje i dobu, po kterou byly skladovány.
- S oleji a tuky zacházejte dle platných zákonů a předpisů o odpadech.

10. LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

- Provozovatel musí při likvidaci stroje zajistit, aby byly od sebe rozlišeny ocelové díly a díly, ve kterých se pohybuje hydraulický olej nebo mazací tuk.
- Ocelové díly musí provozovatel za dodržení bezpečnostních předpisů rozřezat a odevzdat do sběrný druhotných surovin. S ostatními díly musí postupovat podle platných zákonů o odpadech.

11. SERVISNÍ SLUŽBY A PODMÍNKY ZÁRUKY

11.1 SERVISNÍ SLUŽBA

Servisní služba je zajišťována obchodním zástupcem, po konzultaci s výrobcem, případně výrobcem přímo. Náhradní díly pak pomocí prodejní sítě jednotlivými prodejci po celé republice. Náhradní díly používejte pouze dle katalogu náhradních dílů oficiálně vydaným výrobcem.

11.2 ZÁRUKA

11.2.1 Výrobce poskytuje záruku v trvání 24 měsíců na tyto části stroje: hlavní rám, náprava a oj stroje. Na ostatní části stroje výrobce poskytuje záruku v délce 12 měsíců. Záruka je poskytována od data prodeje nového stroje konečnému spotřebiteli (uživateli).

11.2.2 Záruka se vztahuje na skryté vady, které se projeví v záruční době při řádném užívání stroje a při plnění podmínek uvedených v návodu k používání.

11.2.3 Záruka se nevztahuje na opotřebitelné náhradní díly, tzn. běžné mechanické opotřebení výměnných dílů pracovních částí (radličky, ostří, apod.).

11.2.4 Záruka se nevztahuje na nepřímé následky z případného poškození jako např. snížení životnosti a pod.

11.2.5 Záruka je vázána na stroj a nezaniká se změnou majitele.

11.2.6 Záruka je omezena na demontáž a montáž, případně výměnu nebo opravu vadného dílu. Rozhodnutí, zda vadný díl bude vyměněn nebo opraven přísluší smluvní dílně Farmet.

11.2.7 Po dobu trvání záruky může provádět opravy či jiné zásahy do stroje pouze autorizovaný servisní technik výrobce. V opačném případě nebude záruka uznána. Toto ustanovení se nevztahuje na výměnu opotřebitelných náhradních dílů (viz bod 11.2.3).

11.2.8 Záruka je podmíněna používáním originálních náhradních dílů výrobce.

(CZ) **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
 (GB) **CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**
 (D) **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
 (F) **DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**
 (RU) **СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**
 (PL) **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

1. (CZ) My (GB) We (D) Wir (F) Nous (RU) Мы (PL) My: **Farmet a.s.**
 Jiřínková 276
 552 03 Česká Skalice
 Czech Republic
 DIČ: CZ46504931
 Tel/Fax: 00420 491 450136

(CZ) Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. (GB) Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. (D) Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. (F) Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. (RU) Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. (PL) Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. (CZ) Strojní zařízení: - název : **Nesený sklápěný kompaktomat**
 (GB) Machine: - name : **Mounted unfolding Kompaktomat**
 (D) Fabrikat: - Bezeichnung : **Klappbare Anbaugeräte Kompaktomat**
 (F) Machinerie: - dénomination : **Compactomats de portage basculants**
 (RU) Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Навесной складной компактомат**
 (PL) Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Zawieszony opuszczany Kompaktomat**

- typ, type : **K 400 NS**
 - model, modèle : **K 400 NS I., K 400 NS II.**
 - (CZ) výrobní číslo :
 - (GB) serial number
 - (D) Fabriknummer
 - (F) n° de production
 - (RU) заводской номер
 - (PL) numer produkcyjny

3. (CZ) Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). (GB) Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/ES). (D) Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/ES). (F) Décrets respectifs du gouvernement: n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). (RU) Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ЕС). (PL) Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. (CZ) Normy s nimiž byla posouzena shoda: (GB) Standards used for consideration of conformity: (D) Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: (F) Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: (RU) Нормы, на основании которых производилась сертификация: (PL) Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

(CZ) Schválil (GB) Approve by dne: 01.06.2012
 (D) Bewilligen (F) Approuvé
 (RU) Утвердил (PL) Uchwalif

p. Gavlas Dušan
 technický ředitel
 Technical director


Farmet a.s.
 Jiřínková 276
 552 03 Česká Skalice
 DIČ CZ46504931
 3P

V České Skalici dne: 01.06.2012

Ing. Karel Žďárský
 generální ředitel společnosti
 General Manager



(CZ) **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
 (GB) **CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**
 (D) **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
 (F) **DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**
 (RU) **СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**
 (PL) **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

1. (CZ) My (GB) We (D) Wir (F) Nous (RU) Мы (PL) My: **Farmet a.s.**
 Jiřinková 276
 552 03 Česká Skalice
 Czech Republic
 DIČ: CZ46504931
 Tel/Fax: 00420 491 450136

(CZ) Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. (GB) Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. (D) Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. (F) Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. (RU) Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. (PL) Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. (CZ) Strojní zařízení: - název : **Nesený sklápěný kompaktomat**
 (GB) Machine: - name : **Mounted unfolding Kompaktomat**
 (D) Fabrikat: - Bezeichnung : **Klappbare Anbaugeräte Kompaktomat**
 (F) Machinerie: - dénomination : **Compactomats de portage basculants**
 (RU) Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Навесной складной компактомат**
 (PL) Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Zawieszony opuszczany Kompaktomat**

- typ, type : **K 500 NS**
 - model, modèle : **K 500 NS I., K 500 NS II.**
 - (CZ) výrobní číslo :
 - (GB) serial number
 - (D) Fabriknummer
 - (F) n° de production
 - (RU) заводской номер
 - (PL) numer produkcyjny:

3. (CZ) Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). (GB) Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/ES). (D) Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/ES). (F) Décrets respectifs du gouvernement: n°176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). (RU) Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ES). (PL) Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. (CZ) Normy s nimiž byla posouzena shoda: (GB) Standards used for consideration of conformity: (D) Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: (F) Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: (RU) Нормы, на основании которых производилась сертификация: (PL) Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

(CZ) Schválil (GB) Approve by dne:10.03.2016
 (D) Bewilligen (F) Approuvé
 (RU) Утвердил (PL) Uchwalif

p. Gavlas Dušan
 technický ředitel
 Technical director


Farmet a.s.
 Jiřinková 276
 552 03 Česká Skalice
 DIČ CZ46504931
 38

V České Skalici dne:10.03.2016

Ing. Karel Žďárský
 generální ředitel společnosti
 General Manager



(CZ) **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
 (GB) **CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**
 (D) **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
 (F) **DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**
 (RU) **СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**
 (PL) **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

1. (CZ) My (GB) We (D) Wir (F) Nous (RU) Мы (PL) My: **Farmet a.s.**
 Jiřinková 276
 552 03 Česká Skalice
 Czech Republic
 DIČ: CZ46504931
 Tel/Fax: 00420 491 450136

(CZ) Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. (GB) Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. (D) Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. (F) Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. (RU) Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. (PL) Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. (CZ) Strojní zařízení: - název : **Nesený sklápěný kompaktomat**
 (GB) Machine: - name : **Mounted unfolding Kompaktomat**
 (D) Fabrikat: - Bezeichnung : **Klappbare Anbaugeräte Kompaktomat**
 (F) Machinerie: - dénomination : **Compactomats de portage basculants**
 (RU) Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Навесной складной компактомат**
 (PL) Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Zawieszony opuszczany Kompaktomat**


- typ, type : **K 600 NS**
 - model, modèle : **K 600 NS I., K 600 NS II.**
 - (CZ) výrobní číslo :
 - (GB) serial number
 - (D) Fabriknummer
 - (F) n° de production
 - (RU) заводской номер
 - (PL) numer produkcyjny:

3. (CZ) Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). (GB) Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/ES). (D) Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/ES). (F) Décrets respectifs du gouvernement: n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). (RU) Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ES). (PL) Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. (CZ) Normy s nimiž byla posouzena shoda: (GB) Standards used for consideration of conformity: (D) Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: (F) Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: (RU) Нормы, на основании которых производилась сертификация: (PL) Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

(CZ) Schválil (GB) Approve by dne: 10.03.2016
 (D) Bewilligen (F) Approuvé
 (RU) Утвердил (PL) Uchwalif

p. Gavlas Dušan
 technický ředitel
 Technical director



Farmet a.s.
 Jiřinková 276
 552 03 Česká Skalice
 DIČ CZ46504931
 3P

V České Skalici dne: 10.03.2016

Ing. Karel Žďárský
 generální ředitel společnosti
 General Manager

